

**Oversigt - åbent møde:**

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.**

**Punkt 02 Borgmesterens beretning.**

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd.**

**Orienteringssager**

**Punkt 04 Orientering om kvotedeling af hvidhvaler ved Sisimiut 1.7.2008-30.6.2009.**

**Punkt 05 Orientering om kvotetildeling af hvidhvaler ved Maniitsoq 1.7.2008 – 30.6.2009.**

**Punkt 06 Orientering om kvotedeling af sildepisker kvote for riffefangst for kvoteåret 2009 i forvaltningsområdet Sisimiut.**

**Punkt 07 Orientering om kvotetildeling af sildepiskere til fællesfangst ved Maniitsoq 1.4.2009 – 31.12.2009**

**Punkt 08 Orientering om vederlagsfri overdragelse af kommunens aktier i Maniitsoq Fiskeindustri til Greenland Venture.**

**Punkt 09 Orientering om Maniitsumi Piareersarfik's aktiviteter august- december 2008.**

**Økonomisager**

**Punkt 10 Økonomirapport for 1. kvartal 2009.**

**Punkt 11 Årsberetning 2008 for Maniitsup Kommunea.**

**Punkt 12 Årsberetning 2008 for Sisimiut Kommune.**

**Punkt 13 Forslag til budgetramme for budget 2010 og overslagsårene 2011-13.**

**Punkt 14 Opklassificering af teknik- og miljøsekretariatslederne.**

**Punkt 15 Fremførsel af uforbrugte anlægsmidler fra 2008 til 2009.**

**Generelle sager**

**Punkt 16 Registerforskrifter for Qeqqata Kommunua.**

**Punkt 17 Udkast til vejledning til bygdebestyrelserne for anvendelse af rådighedsbeløb.**

**Punkt 18 Kommunal vedtægt om hyrevognskørsel i Qeqqata Kommunua.**

**Punkt 19 Retningslinjer for tildeling af tilladelse til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunua.**

**Punkt 20 Høring om ændring af tjenestemandsløven.**

**Punkt 21 Revisionsberetning nr. 69 for Sisimiut Kommune.**

**Punkt 22 Revisionsberetning nr. 60 for Maniitsoq Kommune.**

- Punkt 23** Principbeslutning om lån til eget indskud i medbyggerhuse.
- Punkt 24** Overflytning af Konto 38.02 fra Familieområdet til Arbejdsmarkedskontoret/  
Udannelsesområdet.
- Punkt 25** Forslag til dagsordenen – Klarlægning af omfanget af sult blandt børn i Qeqqata  
Kommunia samt udarbejdelse af finansieret handlingsplan.
- Punkt 26** Forslag til dagsordenen – udluftningsanlæg ved Brættet i Sisimiut.
- Punkt 27** Forslag til dagsordenen – oprettelse af flænsested for fangerne i Sisimiut by.
- Punkt 28** Forespørgsel vedrørende kommunalbestyrelsesmedlemmer som er ansat ved  
kommunen.
- Punkt 29** Nedsættelse af udliciteringsudvalg.
- Punkt 30** Eventuelt.

Mødet startet kl. 8.30

*Deltagere:*

***Atassut***

Søren Alaufesen, Sisimiut  
Godmand Rasmussen, Sisimiut  
Bitten Heilmann, Maniitsoq

***Demokraatit***

Palle Christiansen, Sisimiut

***Inuit Ataqatigiit***

Katrine Larsen Lennert, Sisimiut  
Agathe Fontain, Sisimiut  
Mimi Karlsen, Maniitsoq  
Beathe Poulsen, Atammik

***Siumut***

Hermann Berthelsen, Sisimiut  
Karl Lyberth, Maniitsoq  
Evelyn Frederiksen, Sisimiut  
Alfred Olsen, Sisimiut  
Efraim Olsen, Kangaamiut  
Lars Frederik Lundblad, Sisimiut – i stedet for Hans Frederik Olsen, Sisimiut

*Fraværende med afbud:*

Hans Frederik Olsen (S)  
Morten Siegstad (S)  
Pavia Petersen, Maniitsoq – der skulle have deltaget i stedet for Morten Siegstad, Sisimiut

*Fraværende uden afbud:*

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

**Afgørelse**

Orientering om de valgte til Bygdebestyrelsen medtages i borgmesterens beretning.

Søren Alaufesen meldte sig inhabil under punkt 24.

Bitten Heilmann meldte sig inhabil under punkt 24.

Godkendt.

**Punkt 02 Borgmesterens beretning**

**Afgørelse**

Der blev givet orientering om det foreløbige resultat til Bygdebestyrelsesvalget.

Taget til efterretning med de faldne bemærkninger.

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd**

**Afgørelse**

Taget til efterretning med de faldne bemærkninger.

#### **Punkt 04 Orientering om kvotedeling af hvidhvaler ved Sisimiut 1.7.2008-30.6.2009**

*Journal nr. 72.01.01.01*

##### Baggrund

E-mail meddelelse den 26.2.2009 fra Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug vedr. gentildeling af hvidhvalskvoten til Maniitsoq.

SAPP's brev den 27.2.2009 til borgmesteren om at den resterende kvote bør fanges kun af personer med erhvervsjagtbevis.

##### Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 2 af 12. februar 2004 om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler.

##### Faktiske forhold

Landstyremedlemmet for Fiskeri og Fangst og Landbrug beslutning om at der trækkes 3 licenser fra kvoten fra Sisimiut.

##### Økonomiske og administrative konsekvenser

Hvidhvalfangst er en god biindtægt for fangerne.

##### Administrationens vurdering

Ved høringen af de implicerede parter foreslår jollefiskerforeningen og fisker- og fangerforeningen, at den resterende kvote på 11 hvidhvaler kun må fanges af personer med erhvervsjagtbevis. Der var ikke indkommet respons fra fisker- og fangerforeningerne fra Sarfannguit og Itilleq ved høringen.

Fritidsfangerforeningen foreslår, at der tildeles en kvote til fritidsfangerne ved fællesfangst, hvis kvoten ikke bliver tildelt til enhver der har gyldig erhvervs- og fritidsjagtbevis.

##### Fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling

At personer med erhvervsjagtbevis tildeles en kvote på 9 hvidhvaler ved fællesfangst og personer med fritidsfangstbevis tildeles en kvote med 2 hvidhvaler ved fællesfangst.

##### Kommunaldirektørens behandling af sagen

Kommunaldirektøren godkender fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling, og videresender forslaget til borgmesterbeslutning.

##### Borgmesterbeslutning

Borgmesteren besluttede den 17. marts 2009 på vegne af kommunalbestyrelsen, at den resterende kvote på 11 hvaler for kvoteåret 1.7.2008 – 30.6.2009 fordeles således:

At personer med erhvervsfangstbevis tildeles en kvote på 9 hvidhvaler ved fællesfangst og personer med fritidsfangstbevis tildeles en kvote på 2 hvidhvaler ved fællesfangst.

Samtidig ophæves borgmesterens beslutning den 24. november 2008 om, at den tildelte kvote på 18 hvaler for kvoteåret 1.7.2008-30.6.2009 kan fanges af enhver der har gyldig erhvervs- og fritidsjagtbevis ved fællesfangst.

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering

**Afgørelse**

Orienteringen taget til efterretning.

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 05 Orientering om kvotetildeling af hvidhvaler ved Maniitsoq 1.7.2008 – 30.6.2009**

*Journal nr. 72.01.01.01*

### Baggrund

E-mails ansøgning af 9. februar 2009 til Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug om tildeling af yderligere 10 hvidhvaler, da der er fanget 5 hvidhvaler ud af nuværende kvote på 6.

E-mail meddelelse den 25.2.2009 fra Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug vedr. gentildeling af 8 hvidhvalskvoten til Maniitsoq.

### Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 2 af 12. februar 2004 om beskyttelse og fangst hvid- og narhvaler.

### Faktiske forhold

Da den oprindelige kvote på 6 hvidhvaler for kvoteåret 2008-2009 er opbrugt den 14. februar 2009, ansøger Maniitsoq Erhvervsråd på vegne af erhvervsfangerne i Maniitsoq om en yderligere 10 kvote med den begrundelse, at erhvervsfangerne i Maniitsoq ikke har indhandlingsmulighed. Maniitsoq Fiskeindustri A/S og Greenland Lipid Solutions A/S er lukket for indhandling.

Landsstyremedlemmet for Fiskeri, Fangst og Landbrug beslutning den 25. februar 2009 om at der tildeles yderligere kvote på 8 hvidhvaler til Maniitsoq.

Ved brev af 11. februar 2009 ansøger Fritidsfangerforeningen i Maniitsoq om en hvidhvalskvote.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Hvidhvalfangst er en god biindtægt for erhvervsfangerne.

### Administrationens vurdering

Landsstyremedlemmet for Fiskeri, Fangst og Landbrug har ved sin gentildeling af hvidhvalskvoten til Maniitsoq lagt vægt på, at erhvervsfangerne i Maniitsoq ikke har indhandlingsmulighed, idet Maniitsoq Fiskeindustri A/S og Greenland Lipid Solutions A/S er lukket for indhandling. Det er administrationens vurdering, at kvoten udelukkende er tildelt med henblik på at afhjælpe erhvervsfangerne vanskelige situation i Maniitsoq.

I ansøgningen fra Fritidsfangerforeningen i Maniitsoq anføres som begrundelse, at der i andre byer tildeles fritidsjægere hvid- & narhvalskvoter. Foreningen mener, at det vil være på sin plads, at kommunen også tildeler en kvote til fritidsjægere i Maniitsoq.

Ved høringen af fisker og fangerforeninger i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasok og Atammik foreslår foreningerne, at kvoten på 8 hvidhvaler kun må fanges af personer med erhvervsjagtbevis.

Ifølge Hjemmestyrets bekendtgørelse om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler, § 5, kan Kommunalbestyrelsen efter samråd med bygdebestyrelsen, den lokale fisker- og fangerforening og den lokale fritidsfangerforening fastsætte betingelser om fordeling af kommunens kvote på hvid- og narhvaler til erhvervsfangerne og eventuelt fritidsfangerne.

Fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling

Indstilling 1.

At kvoten på 8 hvidhvaler tildeles personer med erhvervsjagtbevis ved fællesfangst.

Indstilling 2. (alternativ)

At kvoten på 8 hvidhvaler tildeles personer med erhvervsjagtbevis ved fællesfangst. Ud af denne kvote gives der fritidsjægere (personer med fritidsjagtbevis) mulighed for at fange 1 hvidhval ved fællesfangst så længe Maniitsoq kvoten på 8 hvidhvaler ikke er opbrugt. Uanset denne mulighed for fritidsjægere beholder erhvervsfangere muligheden for at fange hele kvoten på 8 hvidhvaler ved fællesfangst.

Kommunaldirektørens behandling af sagen

Indstilling nr. 1, at kvoten på 8 hvidhvaler tildeles personer med erhvervsjagtbevis ved fællesfangst i tidligere Maniitsoq Kommune indstilles til godkendelse, da Landsstyremedlemmet for Fiskeri, Fangst og Landbrug i sin vurdering har lagt vægt på, at der ikke var anden indhandlingsmulighed for personer med erhvervsjagtbevis ved gentildeling af 8 hvidhvaler.

Borgmesterbeslutning

Indstilling godkendt, den 24. marts 2009.

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering

**Afgørelse**

Orienteringen taget til efterretning.

**Bilag**

Ingen



**Punkt 06 Orientering om kvotedeling af sildepisker kvote for riffelfangst for kvoteåret 2009 i forvaltningsområdet Sisimiut**

*Journal nr. 72.01.01.01*

Baggrund

Den 6.april 2009 har Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug meddelt pr. e-mail forslag til tildeling af kvoter for hvalfangst med harpun og tildeling af kvoter for hvalfangst med riffel.

Den 16.april 2009 blev det fra Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug telefonisk bekræftet, at forslaget er vedtaget.

Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 10, 13. april 2005 om fangst af store hvaler..

Faktiske forhold

Der er en kvote på 160 hvaler til fartøjer med harpункanon for hele kysten.

Til riffelfangst er der tildelt en kvote på 55 hvaler for hele kysten og deraf er der blevet tildelt en kvote på 4 hvaler til forvaltningsområdet Sisimiut.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen

Administrationens vurdering

Der blev foretaget telefonisk høring til fisker- og fangerforeningen i Sisimiut, jollefiskerforeningen i Sisimiut samt fisker- og fangerforeningerne i Itilleq og Sarfannguit, med forslag om, at den tildelte kvote fordeles en hval til hver forening.

Forslaget til fordeling af kvoten blev accepteret af alle parter.

Fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling

at Sapp får tildelt en licens,  
Saapp får tildelt en licens,  
Knapp Itilleq får tildelt en licens samt  
Knapp Sarfannguit får tildelt en licens

Kommunaldirektørens behandling af sagen

Kommunaldirektøren godkender fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling, og videresender forslaget til borgmesterbeslutning.

Borgmesterbeslutning

Borgmesteren beslutter den 17. april 2009 på vegne af kommunalbestyrelsen, at den tildelte kvote for 2009 på 4 sildepiskere fordeles således:

- 1 licens tildeles til Sisimiuni Aalisartut Piniartullu Peqatigiit
- 1 licens tildeles til Sisimiuni Angallateerarsorlutik Aalisartut Piniartullu Peqatigiiffiat
- 1 licens tildeles til Knapp Itilleq samt
- 1 licens tildeles til Knapp Sarfannguit

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering

**Afgørelse**

Orienteringen taget til efterretning.

**Bilag**

Ingen

**Punkt 07 Orientering om kvotetildeling af sildepiskere til fællesfangst ved Maniitsoq  
1.4.2009 – 31.12.2009**

*Journal nr. 72.01.01.01*

Baggrund

E-mail meddelelse den 02.04.2009 fra Styrelsen for Fiskeri, Fangst og Landbrug vedr. fangst af store hvaler i 2009.

Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 10 af 13. april 2005 om fangst af store hvaler.

Faktiske forhold

Harpun kvoten fritstilles til alle fartøjer, som opfylder betingelserne for sildepiskerfangst med harpuncanoner.

Der er tildelt 4 sildepiskere til fællesfangst ved tidligere Maniitsoq kommune.

Siden 1990-erne har fangerne i den tidligere Maniitsoq kommune lavet grupper der efter en turnus-ordning fik tildelt licens til fangst af sildepisker ved fællesfangst.

Der er 3 grupper i Maniitsoq, 3 grupper i Kangaamiut, 1 gruppe i Napasoq og 2 grupper i Atammik. Fordeling af kvoter fra 2003 til og med 2008 fremgår i skemaet nedenunder:

<b>Maniitsoq</b>	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Gruppe 1		1			1	
Gruppe 2			1			1
Gruppe 3	1			1		

<b>Kangaa- miut</b>	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Gruppe 1					1	
Gruppe 2	1					1
Gruppe 3		1				

<b>Napasog</b>	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Gruppe	1	1	1	1	1	1

<b>Atammik</b>	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Gruppe 1	1		1			1
Gruppe 2	1	1		1		

Økonomiske og administrative konsekvenser

Sildepiskerfangst er en god biindtægt for erhvervsfangerne.

#### Administrationens vurdering

Ved høringen af fisker og fangerforeningerne i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik foreslår foreningerne, at kvoten på 4 sildepiskere til fællesfangst fordeles således, at Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik hver får tildelt 1 sildepisker til fællesfangst.

Ifølge Hjemmestyrets bekendtgørelse om fangst af store hvaler, § 11, stk. 4, skal bygder og i anden række byer uden fartøj med harpункanoner prioriteres højest ved fordeling af licenserne til fællesfangst inden for en kommune. Det skal til orientering oplyses, at der er 2 fartøjer med harpункanon i Maniitsoq, 3 i Kangaamiut og 1 i Atammik. Der er ingen fartøj med harpункanon i Napasoq.

§ 13, stk. 4: I tilfælde af, at der i en kommune er færre tildelte licenser til fangst af sildepisker end indkomne ansøgninger, foretages fordelingen efter en turnus, hvor der tages hensyn til forrige års fangst samt ikke anvendte licenser.

Efter turnus-ordningen skal følgende grupper tildeles licens i 2009 :

Maniitsoq gruppe 3

Kangaamiut gruppe 3

Napasoq gruppen

Atammik gruppe 2

#### Fiskri- og fangstkonsulentens indstilling

Det indstilles til borgmesterens godkendelse, at følgende grupper tildeles licens til 1 sildepisker ved fællesfangst:

Maniitsoq gruppe 3

Kangaamiut gruppe 3

Napasoq gruppen

Atammik gruppe 2

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen.

#### Borgmesterbeslutning

Indstillingen tiltrådt den 14. april 2009.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering

#### **Afgørelse**

Orienteringen taget til efterretning.

#### **Bilag**

Ingen

## **Punkt 08 Orientering om vederlagsfri overdragelse af kommunens aktier i Maniitsoq Fiskeindustri til Greenland Venture**

*Journalnr. 66.10.10*

### Baggrund

Qeqqata Kommunia har den 13. marts 2009, via en fax fra Maniitsoq Fiskeindustri A/S (MFI), modtaget en anmodning om at kommunen tilslutter sig en aftale om overdragelse af alle aktionærens aktier til Greenland Venture. Overdragelsen skal ses som et forsøg på at drive virksomheden videre og afværge en, følge selskabets direktion, ellers nært forestående og uundgåelig konkurs.

### Regelgrundlag

Reglerne i konkursloven samt kommunens adgang til at afskrive tab på uerholdelige fordringer.

### Faktiske forhold

Maniitsoq Kommune har erhvervet 5,6 % af aktierne (til en værdi af 252.205 kr.) i MFI, som er indhandlingselskab i Maniitsoq by. Aktierne er i forbindelse med kommunesammenlægningen overdraget til Qeqqata Kommunia.

Direktør i MFI, Bjørn Overgaard (BO), som ejer 7 % af aktierne i selskabet, har oplyst overfor kommunen, at MFI siden oktober 2008 har haft lukket for indhandling, som følge af selskabets økonomiske situation. BO oplyser, at selskabet pr. 1. januar 2009 havde en negativ egenkapital på 400.000 kr. Ifølge BO er det alene et spørgsmål om tid, før selskabets kreditorer forlanger deres tilgodehavender indfriet. Ifølge BO vil sådanne krav øjeblikkeligt resultere i selskabets konkurs.

Greenland Venture (GV) har ved to tidligere lejligheder forsøgt at give selskabet en kapitalindsprøjtning, således at selskabet kunne komme på fode. GV har således kautioneret for 961.000 kr. for selskabet, ligesom GV har ydet selskabet et firmalån på 1.000.000 kr.

GV har, i et forsøg på at sikre sine udeståender hos MFI, og i et forsøg på at føre selskabet videre for at sikre indhandlingsmulighederne i Maniitsoq, tilbudt aktionærerne vederlagsfrit at overtage aktionerne i selskabet.

Ifølge de oplysninger som Qeqqata Kommunia har modtaget fra MFI, har GV har afgivet en tro og love-erklæring om, at de har til hensigt, at fortsætte virksomheden og fortsat også indhandle på længere sigt. GV har, ifølge MFIs oplysninger tillige forpligtet sig til straks at indbetale MFIs restancer til ejendomsselskabet for 4. kvartal 2008 og 1. kvartal 2009 på 255.400,78 kr. GV har i den forbindelse stillet som betingelse, at mindst 95 % af aktierne i selskabet overdrages vederlagsfrit til GV.

Bestyrelsesformand i MFI, Knud Tetzchner fra Masanti Invest ApS, som tillige har aktier i MFI for 755.640 kr., står fuldt ud bag tilbuddet om overdragelse. Han mener, at dette vil være den bedste løsning for alle parter, i særdeleshed kommunen, som herved sikres indtægter i form af skatter, og sikres mod øgede udgifter i form af sociale ydelser.

Alle andre aktionærer har ifølge MFIs og GV's oplysninger tilsluttet sig aftalen.

Ifølge regnskabet fra Maniitsoq Fiskeindustri fra 2007 har selskabet i en længere periode kørt med tab, bortset fra 2007, hvor der er sket en midlertidig bedring. Ifølge selskabets oplysninger, som endnu ikke er revideret, afsluttes 2008 med en negativ egenkapital på 400.000 kr.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ifølge BOs oplysninger er det alene et spørgsmål om tid, inden selskabet erklæres konkurs, hvis GV ikke får overdraget aktierne. Ud fra de oplysninger kommunen har modtaget er det ikke muligt, at sige noget om, hvad kommunens økonomiske tab vil beløbe sig til i tilfælde af en konkurs.

Overdrager kommunen vederlagsfrit aktierne til GV, vil kommunens tab beløbe sig til 252.205 kr.

#### Administrationens vurdering

Det er ud fra de meget sparsomme oplysninger, som kommunen har modtaget fra MFI vedr. overdragelsesaftalen og GV's intentioner, sammenholdt med den uforholdsmæssigt korte tidsfrist kommunen er blevet givet i denne sag, ikke muligt for administrationen at vurdere det, på kortere eller længere sigt, hensigtsmæssige i det foreslåede arrangement.

#### Borgmesterbeslutning

Borgmesteren besluttede den 19. marts 2009 på vegne af økonomiudvalget, at kommunen overdrager sine aktier i MFI til GV vederlagsfrit på betingelse af, at det endelige revisionsregnskab for 2008 ender i negativ egenkapital.

Økonomiudvalget orienteres på førstkommende møde.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009

Sagen blev taget til efterretning med de faldne bemærkninger.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

#### **Afgørelse**

Taget til efterretning med de faldne bemærkninger. Oplysningerne om nærværende sag vil blive delt ud til samtlige medlemmer som en lukket sag.

#### **Bilag**

Ingen

## **Punkt 09 Orientering om Maniitsumi Piareersarfik's aktiviteter august- december 2008.**

*Journalnr. 68.02.20*

### Baggrund

Indberetning af Maniitsumi Piareersarfik's aktiviteter august- december 2008 som skal indberettes til Grønlands Hjemmestyre.

### Regelgrundlag

Indberetningen foretages i henhold til "Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 17 af 16. oktober 2007 om evaluering af Piareersarfiits centrenes opgavevaretagelse".

Indberetning af oplysninger til brug for evaluering jævnfør § 6 i bekendtgørelsen.

### Faktiske forhold

#### **Personale:**

Maniitsumi Piareersarfik har en normering på 1 centerleder + 5 faglærere (når man medregner 1 faglærer overgået fra ansættelse under Grønlands Hjemmestyre og 3 faglærere + 1 værkstedsleder fra den gamle Ungdomstjeneste) i Maniitsoq og 1 værkstedsleder + timelærere i Kangaamiut. Det har dog ikke været muligt at besætte alle stillingerne. Således er den ene faglærer, overgået fra Grønlands Hjemmestyre, den eneste fastansatte hidtil. Der er ligeledes normeret med 1 kontorover-assistent i Maniitsoq.

På arbejdsmarkedskontoret (AMK) er der en normering på 2 personer.

#### **Budget**

Det samlede driftsbudget for Piareersarfik i 2008 var på kr. 2,3 mio inkl. tillægsbevilling og tilskud fra Hjemmestyret. Aktivering, som hører under AMK har en bevilling på kr. 2,9 mio. inkl. bevilling til bygderne, som bygdebestyrelsen/bygdekontoret administrerer. Ligeledes var der afsat kr. 2,2 mio. til arbejdsmarkedsydelse inkl. tillægsbevilling.

Budget for Piareersarfik 2008 vedlægges som bilag 1.

#### **Vejledning**

Vejledning til uddannelser og ansøgninger til disse ligger under Piareersarfik. Faglærer, kontorover-assistent og 1 fra AMK har gennemført vejleder grunduddannelsen (VGU) og den anden ansatte fra AMK er nu i gang med VGU.

Piareersarfik har løbende året rundt vejledning af praktikanter og lærlinge.

Der var 88 ansøgninger til erhvervsuddannelserne.

54 blev optaget.

12 fik afslag.

Overraskende har 22 ikke fået svar på deres ansøgning (eller kopi af svaret er ikke nået til os). Efter start i august 2008 kom antallet af elever med læreplads op på 26 i de erhvervmæssige grunduddannelser.

Der afbrød 3 elever i perioden.

Ved slutningen af 2008 var ca. 57 elever i gang med deres erhvervsuddannelse i Maniitsoq og bygderne.

### ***Uddannelsesdelen på Piareersarfik***

Der var 99 ansøgere til AEU inkl. Kangaamiut.

Derfor var det nødvendigt med revurdering af ansøgere og prioritering.

I Maniitsoq startede 37 og 10 i Kangaamiut d.v.s. i alt 47 på AEU/FA. Herudover var der 9, der allerede var i et forløb, hvormed det samlede elevtal kom op på 56.

Efter introduktion af elever på AEU/FA blev der foretaget trinindplaceringstest. Ved den efterfølgende visitation blev eleverne fordelt med:

20 elever på modul 1 også kaldet trin 1 eller bare T1

12 elever på modul 3 også kaldet trin 3 eller bare T3

15 elever på FA

Kangaamiut havde ingen trinopdeling, hvor der startede 10 elever på AEU/FA m.h.p. eksamen på AEU eller FA til sommeren 2009.

Undervisningen blev varetaget med hjælp fra 6 h.h.v. 3 seminarieuddannede lærere fra skolerne i Maniitsoq og Kangaamiut på kombinationsaftale.

Dog var der ingen aftale om administrationstimer d.v.s. vejledning og andet administrativt arbejde i forb. m. med eleverne. Det arbejde klares af hidtil ansatte leder, faglærer og kontorpersonale.

Der blev undervist i samtlige grundfag d.v.s. grønlandsk, dansk, engelsk og matematik. For FA's vedkommende blev der tillige undervist i kemi/fysik.

Antal lektioner og fordeling af fagene blev afstemt i h.h.t. studieordningen.

I Kangaamiut brugtes formiddagen til aktiviteter med det formål at øge den personlige kompetence (samfundsfag, kreativitet/værkstedsfag, musik/nodelære). Ellers efter samme princip som i Maniitsoq.

Der er læst ca. 1606 timer i Maniitsoq og ca. 753 timer i Kangaamiut. ekskl. møder, kurser m.m.

Alle elever har udarbejdet en handlingsplan.

### ***Brug af elevkvoter***

Piareersarfik i Maniitsoq er tildelt 55 elevkvoter, svarende til 385 elevmåneder (55 elever i 7 mdr.)

Da der var overvældende mange ansøgere til AEU/FA i Maniitsoq søgtes der i ISIIA om supplerende af elevkvote og den blev bevilget. Således kom den samlede kvote i Maniitsoq og Kangaamiut op på 60 elever i 10 mdr.

4 elever i Maniitsoq afbrød i efteråret 2008.

### ***Arbejdsmarkedskontoret AMK***

14 personer er visiteret til kursus. Disse fulgte et kursus i perioden august – december.

Der blev optaget 19 elever til GU og 6 til ATX. Det faktiske antal ansøgere kendes ikke, idet det har vist sig, at mange af ansøgningerne er sendt fra folkeskolen direkte til skolerne (GU, HTX, ATI m.m.)

I samme periode var der ingen visitationer til videregående uddannelser.



### **Ledigheden i Maniitsup kommune.**

16 personer er anvist beskæftigelse som aktivering.  
Ca. 10 af de ledige kom i (varig) beskæftigelse.  
Ledigheden har været gennemsnitlig 142 pr. md. i perioden.  
Der var 1 revalidend i perioden.

Det må erkendes at der fortsat skal arbejdes med at opkvalificere revalideringsområdet.

Antal ledige. Se bilag 2

### ***Vejledernetværket i kommunen***

I forbindelse med erhvervs- og uddannelsesvejledning samarbejdes der lokalt med folkeskolen, efterskolen og ATI.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen

### Sekretariatets og økonomisk sekretariats bemærkninger

Ingen

### Administrationens vurdering

- at man tager rapporten tages til efterretning.
- at sagen videresendes til Økonomiudvalget til godkendelse.

### Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalgets behandling af sagen

Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget har på sit møde den 24. marts 2009 godkendt rapporten og indstiller den til godkendelse i økonomiudvalget. Det ønskes at udgifterne harmoniseres i hhv. Maniitsoq og Sisimiut.

### Indstilling fra Direktør for Familie og Uddannelse

Statusrapport er allerede afsendt pr. mail og almindelig post til Hjemmestyret.  
Det indstilles til økonomiudvalget at godkende rapporten og at udgifterne harmoniseres i hhv. Maniitsoq og Sisimiut.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tiltrådte indstillingen på sit møde den 16. april 2009.

### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### **Afgørelse**

Orienteringen taget til efterretning.

### **Bilag**

Ingen

## Punkt 10 Økonomirapport for 1. kvartal 2009

Journalnr. 06.00

### Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 25,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Forbrugsoversigt Pr. ultimo marts 2009	Korr. års- budget	Bogført	% i 2009
Administrationsområdet	92.045	25.332	27,5
Teknik	33.292	6.480	19,5
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	19.188	5.890	30,7
Familieområdet	106.843	29.859	27,9
Undervisning- og kultur	209.056	52.763	25,2
Forsyningsvirksomheder	8.632	2.449	28,4
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>469.056</b>	<b>122.774</b>	<b>26,2</b>
Anlægsudgifter	66.987	6.468	9,7
<b>Udgifter i alt</b>	<b>536.043</b>	<b>129.242</b>	<b>24,1</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-489.100</b>	<b>-43.929</b>	<b>9,0</b>
Kasseforskydning	46.943	85.313	
Statusforskydning	15.252		
<b>Total</b>	<b>62.195</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

### Administrationsområdet

Administrationen har et samlet forbrug på 25,3 mio. kr. ud af en bevilling på 92,0 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 27,5 %. Årsagen til den relative høje forbrugsprocent skyldes at de fleste forsikringer for 2009 og kontingent til Kanukoka betales forud samt at nogle indtægter først modtages ved årets afslutning, fx INI A/S's andel af kantineudgifterne.

### Teknikområdet

Teknikområdet har et forbrug på 19,5 % ud af en bevilling på 33,3 mio. kr. Enkelte konti som snerydning (kt.21-01) og hundehold (kt.22-02) har på nuværende tidspunkt naturligt nok en høj forbrugsprocent.

### Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et forbrug på 30,7 % ud af en bevilling på 19,2 mio. kr. Årsagen til den relative høje forbrugsprocent skyldes merforbrug på Piareersarfik (kt.38-01) og Arbejdsmarkedsydelse (kt.38-02).

### Familieområdet

Familieområdet har et forbrug på 27,9 % ud af en bevilling på 106,8 mio. kr. Årsagen til merforbruget skyldes stigende udgifter til social førtidspension (kt.43) og manglende hjemtagelse af refusion på handicapområdet (kt.48).

### Undervisning og kultur

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 25,2 % ud af en bevilling på 209,1 mio. kr. Tilskud til fritid, kultur og idræt (kt.59) har meget høje forbrugsprocenter, og kongressalen i Kangerlussuaq har allerede overskredet årets budget.

### **Forsyningsvirksomheder**

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 28,3 % ud af en bevilling på 8,6 mio.kr.

### **Anlægsområdet**

På anlægsområdet udgør forbruget 9,7 % ud af en bevilling på 67,0 mio.kr.

### **Indtægter**

Der er tilkommet Qeqqata Kommunia indtægter for i alt 9,0 % ud af en samlet bevilling på 489,1 mio. kr. Indtægterne fordeler sig således:

- Personlig indkomstskat (kt.80) har en indtægt på 16,6 % ud af en indtægtsbevilling på 251,6 mio. kr., hvilket er forventeligt som følge af at januar måneds skatteindtægter modtages i februar osv.
- Selskabsskat (kt.81) bogføres i slutningen af regnskabsåret (januar 2010).
- Generelle tilskud og udligning (kt.83) har en indtægt på 0,0 % ud af en indtægtsbevilling på 209,9 mio. kr. Tilskuddene er modtaget fra Hjemmestyret men er ikke bogført endnu, idet konteringsvejledning først er tilsendt kommunerne 1. april 2009
- Renter, kapitalafkast, samt kurstab & gevinst (kt.85) har en indtægt på 13,4 % ud af en indtægtsbevilling på 14,2 mio. kr.
- Andre indtægter (kt.86) har en indtægt på 2,6 % ud af en indtægtsbevilling på 7,6 mio. kr.
- Der er endnu ikke afholdt nogen afskrivninger (kt.88).

### **Forventet ultimobeholdning**

De likvide aktiver forventes at falde fra 89,6 mio. kr. til 27,4 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2009, forventede driftsresultat fra budget 2009 og de forventede statusforskydninger (10-40-50 boliglån) samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

<b>Likvid beholdning primo 2009</b>	<b>89.622.000</b>
Driftsresultat iht. budget 2009	-47.133.000
Statusforskydninger	-15.252.000
Tillægsbevillinger	190.000
Samlet kasseforskydning	-62.195.000
<b>Likvid beholdning ultimo 2009</b>	<b>27.427.000</b>

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** økonomirapporten godkendes

**at** erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget bedes redegøre for forbruget på vejlednings- og introduktionscentret (kt.38)

**at** familieudvalget bedes redegøre for udviklingen over årene i antal førtidspensionister (kt.43)

**at** uddannelses-, fritids- og kulturudvalget bedes redegøre for udviklingen i tilskudskontiene (kt.59), og udarbejde retningslinier for brug heraf samt undersøge mulighederne for udlicitering/privatisering af driften af nogle af fritidsfaciliteterne i Kangerlussuaq.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunua

## Punkt 11 Årsberetning 2008 for Maniitsup Kommune

Journalnr. 06.03.01

### Baggrund

Økonomiudvalget har udarbejdet forslag til Årsberetning for 2008 for Maniitsup Kommune, som indeholder borgmesterens forord, en generel præsentation af kommunen, udvalgte nøgletal, regnskabspraksis, en beskrivelse af aktivitetsområderne, resultatopgørelsen og en summarisk oversigt over de obligatoriske bilag.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 20 af 3. november 1994 som er ændret ved landstingslov nr. 6. af 12. juni 1995 om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser m.v. §§ 43-48.

### Faktiske forhold

Resultatopgørelsen viser, at Maniitsup Kommune i 2008 har et underskud på 9,9 mio. kr. som fremkommer således

### **Mio. Kr.**

Konto	R 2008	R 2007	B 2008
<b>Indtægter</b>	<b>-169,0</b>	<b>-172,0</b>	<b>-172,6</b>
<b>Driftsudgifter</b>	<b>+168,8</b>	<b>+155,6</b>	<b>+174,3</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>-0,2</b>	<b>-16,4</b>	<b>+1,7</b>
<b>Anlægsudgifter</b>	<b>+9,6</b>	<b>+10,1</b>	<b>+15,6</b>
<b>Resultat i alt</b>	<b>+9,9</b>	<b>-6,3</b>	<b>+17,3</b>

Resultatopgørelsen for 2008 viser, at Kommunen har indtægter på 169,0 mio. kr. og driftsudgifter på 168,8 mio. kr. Det betyder, at kommunen har et overskud på den primære drift på 0,2 mio. kr. Da de samlede anlægsudgifter i 2008 var på 9,6 mio. kr., har kommunen dermed et samlet underskud på 9,9 mio. kr.

Resultatopgørelsen viser, at indtægterne er faldet fra 172,0 mio. kr. i 2007 til 169,0 mio. kr. i 2008, i alt 3,0 mio. kr.

Driftsudgifterne er steget fra 155,6 mio. kr. i 2007 til 168,8 mio. kr. i 2008, i alt 13,2 mio. kr.

Anlægsudgifterne er faldet fra 10,1 mio. kr. i 2007 til 9,6 mio. kr. i 2008, i alt 0,5 mio. kr.

Indtægterne var i 2008 budgetteret med 172,6 mio. kr. og blev på 169,0 mio. kr. svarende til en forværring på 3,6 mio. kr.

Driftsudgifterne var budgetteret med 174,3 mio. kr. og blev 168,8 mio. kr. svarende til en forbedring på 5,5 mio. kr.

Anlægsudgifterne var budgetteret med 15,6 mio. kr. og blev 9,6 mio. kr. svarende til et mindreforbrug på 5,9 mio. kr.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Regnskabet viser et underskud på 9,9 mio. kr.

Regnskabsresultatet forværrer imidlertid likviditeten og egenkapitalen endnu mere. Likviditeten er faldet med 25,8 mio. kr. fra 29,7 mio. kr. ved starten af 2008 til 3,9 mio. kr. ved udgangen af 2008. Egenkapitalen er faldet med 20,6 mio. kr. fra 49,0 mio. kr. ved starten af året til 28,4 mio. kr. ved udgangen af året.

Baggrunden for det yderligere fald i likviditeten er hovedsageligt, at kommunens langfristede bankgæld på 9,0 mio. kr. blev indfriet ved årets udgang og en teknisk mellemregning med Hjemmestyret.

Baggrunden for det yderligere fald i egenkapital er, at der er afskrevet tilgodehavender direkte over egenkapitalen i forbindelse med centraliseringen af incassoopgaven.

#### Administrationens vurdering

Maniitsup Kommunea har en mindre sund økonomi, hvor der knap nok er overskud på den primære drift.

Likviditetskravene til de grønlandske kommuner er 5 pct. af drifts- og anlægsudgifterne, hvilket for regnskab 2008 er 8,9 mio. kr. Maniitsup Kommuneas likviditet med 3,9 mio. kr. lå under dette krav.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen

at godkende årsberetningen 2008 for Maniitsup Kommunea og sende den til revision.

#### **Afgørelse**

Årsberetningen 2008 for Maniitsup Kommunea blev godkendt.

#### **Bilag**

1. Årsberetningen 2008
2. Personaleoversigten
3. Regnskabsoversigten
4. Ejendomsfortegnelsen

## **Punkt 12 Årsberetning 2008 for Sisimiut Kommune**

*Journalnr. 06.03.01*

### Baggrund

Økonomiudvalget har udarbejdet forslag til Årsberetning for 2008 for Sisimiut Kommune, som indeholder borgmesterens forord, en generel præsentation af kommunen, udvalgte nøgletal, regnskabspraksis, en beskrivelse af aktivitetsområderne, resultatopgørelsen og en summarisk oversigt over de obligatoriske bilag.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 20 af 3. november 1994 som er ændret ved landstingslov nr. 6. af 12. juni 1995 om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser m.v. §§ 43-48.

Kasse og regnskabsregulativ for Sisimiut Kommune. Forretningsgangsbeskrivelse for regnskabsaf-læggelse pkt. 2.6.

### Faktiske forhold

Resultatopgørelsen viser, at Sisimiut Kommune i 2008 har et overskud på 12,0 mio. kr. som fremkommer således

### **Mio. Kr.**

Konto	R 2008	R 2007	B 2008
<b>Indtægter</b>	<b>-341,2</b>	<b>-311,2</b>	<b>-312,2</b>
<b>Driftsudgifter</b>	<b>+268,6</b>	<b>+273,6</b>	<b>+280,2</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>-72,6</b>	<b>-37,6</b>	<b>-32,0</b>
<b>Anlægsudgifter</b>	<b>+60,6</b>	<b>+51,6</b>	<b>+53,2</b>
<b>Resultat i alt</b>	<b>-12,0</b>	<b>+14,0</b>	<b>+21,2</b>

Resultatopgørelsen for 2008 viser, at Kommunen har indtægter på 341,2 mio. kr. og driftsudgifter på 268,6 mio. kr. Det betyder, at kommunen har et overskud på den primære drift på 72,6 mio. kr. Dette overskud er anvendt til forbedring og modernisering af og opførelse af helt nye anlæg. De samlede anlægsudgifter var i 2008 på 60,6 mio. kr.

Kommunen har dermed et samlet overskud på 12,0 mio. kr.

Resultatopgørelsen viser også, at indtægterne er steget fra 311,2 mio. kr. i 2007 til 341,2 mio. kr. i 2008, i alt 30,0 mio. kr.

Driftsudgifterne er faldet fra 273,6 mio. kr. i 2007 til 268,6 mio. kr. i 2008, i alt 5,0 mio. kr.

Anlægsudgifterne er steget fra 51,6 mio. kr. i 2007 til 60,6 mio. kr. i 2008, i alt 9,0 mio. kr.

Indtægterne var i 2008 budgetteret med 312,2 mio. kr. og blev på 341,2 mio. kr. svarende til en forbedring på 29,0 mio. kr.

Driftsudgifterne var budgetteret med 280,2 mio. kr. og blev 268,6 mio. kr. svarende til en forbedring på 11,6 mio. kr.

Anlægsudgifterne var budgetteret med 53,2 mio. kr. og blev 60,6 mio. kr. svarende til et merforbrug på 7,4 mio. kr.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Regnskabet viser et overskud på 12,0 mio. kr.

Regnskabsresultatet forbedrer imidlertid ikke likviditeten og egenkapitalen tilsvarende. Likviditeten er steget med 0,3 mio. kr. fra 85,4 mio. kr. ved starten af 2008 til 85,7 mio. kr. ved udgangen af 2008. Egenkapitalen er steget med 2,4 mio. kr. fra 133,6 mio. kr. ved starten af året til 135,9 mio. kr. ved udgangen af året.

Baggrunden for den beskedne stigning i likviditeten er hovedsageligt mellemregning mellem Sisimiut Kommune og den nye Qeqqata Kommunia.

Baggrunden for den beskedne stigning i egenkapital er, at der er afskrevet tilgodehavender direkte over egenkapitalen i forbindelse med centraliseringen af incassoopgaven.

### Administrationens vurdering

Sisimiut Kommune har haft en sund økonomi med overskud på den primære drift ved en skatteprocent på 25 som er den anden laveste i Grønland.

Sisimiut kommunalbestyrelses ambitionsniveau på anlægsområdet og 10-40-50 lån har været højt i mange år og har i de senere år kunnet realiseres som følge af træk på kommunekassen og i år via store skatteindtægter.

Likviditetskravene til de Grønlandske kommuner er 5 pct. af drifts- og anlægsudgifterne, hvilket for regnskab 2008 er 17,1 mio. kr. Sisimiut Kommunes likviditet med 85,7 mio. kr. lå langt over dette krav.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen

at godkende årsberetningen 2008 for Sisimiut Kommune og sende den til revision.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt med de faldne bemærkninger.

### **Bilag**

1. Årsberetningen 2008
2. Personaleoversigten
3. Regnskabsoversigten
4. Ejendomsfortegnelsen



### **Punkt 13 Forslag til budgetramme for budget 2010 og overslagsårene 2011-13**

*Journalnr.06.01.01/2010*

#### Baggrund

Chefgruppen fremlægger forslag til budgetramme for budget 2010 og overslagsårene 2011-13

#### Regelgrundlag

I henhold til styrelseslovens § 40 udarbejder økonomiudvalget til kommunalbestyrelsen forslag til årsbudget for det kommende regnskabsår.

#### Faktiske forhold

Forslaget til rammebudgettet for 2010-2013 tager udgangspunkt i en videreførelse af de aktiviteter, der er truffet afgørelse om ved vedtagelsen af budget 2009.

Driften er korrigeret for engangsudgifter og godkendte tillægsbevillinger. Dette udgangspunkt er fremskrevet med 3 % for løn og 2 % for øvrig drift. Dog er indtægterne for forsyningsvirksomhed fremskrevet med 10 %, jf. kommunalbestyrelsens høringssvar til affaldshåndteringsplan om større brugerbetaling på området.

Anlæg er de projekter der allerede er indarbejdet i budget 2009 medtaget for årene 2011-2013.

Indtægter er de finansieringsposter som allerede er indarbejdet i budget 2009 for årene 2008, 2009, 2010 og for 2011 er der ligeledes optaget en forventet indtægt på 288,4 mio. kr.

Statusforskydninger er kommunens udlæg til de tidligere 10/40/50 – nu kaldet 20/20/60 – finansierede boliger.

Kontonavn	B 2010	B 2011	B 2012	B 2013
Administrationsområdet	91.814	91.814	91.814	91.814
Teknik og miljø	33.189	33.189	33.189	33.189
Arbejdsmarked og erhverv	19.742	19.742	19.742	19.742
Det sociale område	108.719	108.719	108.719	108.719
Undervisning og kultur	215.534	214.588	212.855	212.855
Forsyning	7.901	7.901	7.901	7.901
Drift i alt	476.898	475.952	474.219	474.219
Anlæg i alt	57.549	41.039	32.990	35.418
Udgifter i alt	534.447	516.991	507.209	509.637
Indtægter	-489.100	-489.100	-489.100	-489.100
<b>Driftsresultat</b>	<b>45.347</b>	<b>27.891</b>	<b>18.109</b>	<b>20.537</b>
Statusforskydninger	14.788	1.000	1.000	0
Balance	60.135	28.891	19.109	20.537
Likvid beholdning primo	27.427	-32.708	-61.600	-80.709
Likvid beholdning ultimo	-32.708	-61.600	-80.709	-101.246

Ovenstående primo kassebeholdning er opgjort på grundlag af den kassebeholdning der fremgår af økonomiopfølgningen efter 1. kvartal 2009.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

I ovenstående budgetforslag er underskuddet (driftsresultatet) for 2010 på 62,4 mio. kr. stort set svarende til anlægsbudgettet.

Tilsynsrådets krav til kommunens likvide beholdning er, at den skal udgøre mindst 5 % af de samlede drifts- og anlægsudgifter ved udgangen af budgetperioden. Det styringsmæssige nøgletal for kassebeholdningen er således mindst 27 mio. kr. i budget 2010.

Kassebeholdningen bør således være minimum 27 mio. kr. ved udgangen af 2010, hvilket svarer til den forventede kassebeholdning ved starten af 2010. Der er således behov for at budget 2010 balancerer.

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at der er behov for markante besparelser i det eksisterende budget 2010, hvis kommunens økonomi skal forblive sund. Der er endvidere behov for en stram økonomistyring i 2009, hvor tillægsbevillinger kun bør anvendes i yderste nødstilfælde.

Der foregår for nuværende et større udredningsarbejde for de tre største driftsområder: ældreomsorg (kt.47), dagforanstaltninger for børn og unge (kt.50) og skolevæsenet (kt.51). Disse tre områder står for halvdelen af driftsudgifterne. Så længe dette arbejde pågår, bør udvalgene ikke budgetomplacere i forhold til disse hovedkonti.

Det vil i løbet af 2009 formentlig blive nødvendigt at igangsætte udredningsarbejder, hvor fokus skal være på besparelser. Endvidere bør stordriftsfordele ved sammenlægningen betyde indarbejdelse af lavere kontingent til Kanukoka og færre udgifter til kommunale erhvervsengagementer.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** det foreliggende forslag til rammebudget for 2010-13 godkendes og udmeldes

**at** rammerne for ældreomsorg (kt.47), dagforanstaltninger for børn og unge (kt.50) og skolevæsenet (kt.51) korrigeres i forbindelse med fremlæggelse af udredningsarbejdet på disse områder

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt med de faldne bemærkninger.

#### **Bilag**

1. Overordnet tidsplan for budget 2010-13.

## **Punkt 14 Opklassificering af teknik- og miljøsekretariatslederne**

*Journalnr. 03.00.07*

### Baggrund

I forbindelse med kommunesammenlægningen er den administrative ledelse blevet opmærksom på, at teknik- og miljøsekretariatene i både Sisimiut og Maniitsoq ikke er klassificeret på samme niveau som til kommunens tilsvarende sekretariater på andre områder.

Direktionen finder det vigtigt, at der rettes op på denne skævhed, hvorfor en opklassificering af sekretariatslederne på teknik- og miljøområdet foreslås.

### Regelgrundlag

Det er i henhold til styrelsesvedtægten kommunalbestyrelsen, der fastsætter normeringen.

Såfremt der er tale om tjenestemandsansættelser skal kommunen søge Grønlands Hjemmestyre om godkendelse af opklassificering af tjenestemandstillingen.

### Faktiske forhold

Såvel direktionssekretariatet som uddannelsessekretariatet i Sisimiut har normeret afdelingsledere, mens de tilsvarende i Maniitsoq er minimum kontorfuldmægtige. Familieseekretariaterne falder lidt udenfor denne sammenligning, da der er ansat deciderede souschefer på dette område.

Modsat de øvrige sekretariater har teknik- og miljøsekretariatene ikke normeret deres ledere så højt. Således er lederen i Sisimiut fuldmægtig, mens vedkommende i Maniitsoq er overassistent.

Da ansvaret for teknik- og miljøsekretariatene synes at tilsvarende de øvrige sekretariater både mht. arbejdsmængde og ansvar synes der ikke grundlag for denne forskel. Endvidere har ansvaret især i Sisimiut været stigende pga. nye opgaver som økonomistyring af brættet og markant stigende ansvar med stigende drifts- og anlægsopgaver i takt med byens udvikling.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

En opklassificering af kontorfuldmægtigstillingen i teknik- og miljøsekretariatet i Sisimiut til afdelingsleder og en opklassificering af overassistentstillingen i teknik- og miljøsekretariatet i Maniitsoq til kontorfuldmægtig vil medføre øgede udgifter på omkring 50.000 kr. pr år.

Disse udgifter bør kunne håndteres indenfor eksisterende lønramme til administrationen. Det bør have virkning fra 1. januar 2009 af.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at den lave klassificering af teknik- og miljøsekretariatene trods stort og forøget arbejds- og ansvarsområde er uheldig. Det betyder, at teknik- og miljøsekretariatene ikke kan tiltrække og fastholde arbejdskraft på tilsvarende vis som de øvrige sekretariater i kommunen. Dette er uheldigt for teknik- og miljøområdet drift og udvikling.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

at teknik- og miljøsekretariatene opklassificeres til afdelingsleder i Sisimiut og kontorfuldmægtig i Maniitsoq.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 15 Fremførsel af uforbrugte anlægsmidler fra 2008 til 2009**

*Journalnr. 06.03.01*

### Baggrund

Teknik og miljøforvaltningens anlægsafdeling fremsender herved forslag om fremførsel af uforbrugte (og overforbrugte) anlægsmidler fra 2008 til 2009 for de på bilaget anførte igangværende anlægssager.

Der er indgået kontrakt eller aftale om arbejdet på de fleste af anlægssagerne.

For de uforbrugte anlægsmidler skyldes behovet for overførsel, at entreprenørerne ikke fået eller har kunnet færdiggøre arbejdet sidste år.

For de overforbrugte anlægsmidler, skyldes overforbruget at der ved budgetlægning var skønnet en større andel af arbejdet først blev afregnet 2009. Overførslen sker da i form af en negativ overførsel til budget 2009-bevillingen.

### Regelgrundlag

Kasse og regnskabsregulativ.

### Faktiske forhold

Liste over hvilke anlægsarbejder det drejer sig om fremgår af bilag. Der gøres opmærksom på, at de konto-nr der er anført i bilaget for Sisimiut er i 2009-budget system, medens kontoangivelse for Maniitsoq er i 2008-budget system, da nogle af disse konto-nr endnu ikke er oprettet for i Qeqqata-budget.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Kommunen er forpligtet til at afslutte de byggesager hvor der er indgået kontrakt.

### Administrationens vurdering

For anlægsarbejder over 1 mil kr vil der når de er færdige blive udarbejdet byggeregnskab.

### Teknik- og miljøforvaltningens indstilling

Teknik- og miljøområdet indstiller, at teknik- og miljøudvalget godkender og videresender fremførsel af uforbrugte anlægsmidler fra 2008 til 2009 til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse.

### Teknik- og miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og miljøudvalget har på sit møde den 2. april 2009 godkendt forvaltningens indstilling.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsen at godkende fremførslen af uforbrugte anlægsmidler fra 2008 til 2009 i henhold til opstillingen i bilag 1.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Overførsel af ikke-forbrugte (eller mere-forbrugte) anlægsbeløb 2008.

## **Punkt 16 Registerforskrifter for Qeqqata Kommunia**

*Journalnr. 02.10.01*

### Baggrund

Oprettelsen og førelsen af registre i Grønland er reguleret af lov nr. 294 af 8. juni 1978 om offentlige myndigheders registre (registerloven).

Det fremgår af § 6, stk. 2, i registerloven, at registre, der føres for en kommunal myndighed, må kun oprettes i henhold til beslutning, der træffes i et møde af vedkommende kommunalbestyrelse.

Herudover fremgår det, af stk. 2, at forinden et register tages i brug, skal der af kommunalbestyrelsen eller af vedkommende kommunale myndighed være fastsat forskrifter om det pågældende registers opbygning og drift, der opfylder bestemmelserne herom i registerlovens kapitel 3-6.

### Regelgrundlag

Lov nr. 294 af 8. juni 1978 om offentlige myndigheders registre.

### Faktiske forhold

Som følge af kommunesammenlægningen indgår pr. 1. januar 2009 tidligere Sisimiut og Maniitsoq kommuners registre i Qeqqata Kommunias registre. Ifølge loven skal der for disse registre være fastsat forskrifter om registrenes opbygning og drift.

Datatilsynet (tidligere: Registertilsynet) rettede i 2008 henvendelse til de kommende grønlandske storkommuner, med tilbud om at bistå kommunerne i arbejdet med at lave nye registerforskrifter for registrene i de nye kommuner. Datatilsynet har udarbejdet en række standardforskrifter på forskellige områder, som opfylder kravene i lovgivningen, og som kun kræver små justeringer af kommunerne.

Registerforskrifterne beskriver, hvilke registre der videreføres fra Sisimiut og Maniitsoq Kommuner. Herudover beskriver forskrifterne hvilke data registrene indeholder, hvorledes de anvendes, opbevares og sikres mod misbrug.

Områderne i Qeqqata Kommunia (Personaleområdet, Økonomiområdet, Uddannelsesområdet, Familieområdet og Teknik- og miljøområdet) har tilrettet de af Datatilsynet udarbejdede standarder, således at udkastene til registerforskrifterne svarer til Qeqqata Kommunias nye organisation, nye registre og procedurer for håndtering af registrene.

Chefgruppen godkendte på møde den 24. februar 2009, at videresende registerforskrifterne til politisk godkendelse.

Det skal bemærkes, at Økonomiområdet har oplyst, at sikkerhedsorganisationen fastlægges som en del af det nye kasse- og regnskabsregulativ, og at det udarbejdes i samarbejde med revisionen.

Efter politisk godkendelse skal registerforskrifterne sendes til Datatilsynet, som skal godkende forskrifterne.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Det vurderes, at vedtagelsen af registerforskrifterne ikke får økonomiske eller administrative konsekvenser for Qeqqata Kommunia.

#### Administrationens vurdering

Idet Datatilsynet har forestået udarbejdelsen af standardforskrifterne, er det administrationens vurdering, at registerforskrifterne opfylder lovens krav.

Idet alle områder, som fører registre i Qeqqata Kommunia, har bidraget til tilpasningen af standardforskrifterne, er det administrationens vurdering at registerforskrifterne giver et retvisende billede af, hvilke registre der føres i Qeqqata Kommunia og hvilke oplysninger registrene indeholder, ligesom kommunens procedurer for sikkerhed fremgår af forskrifterne.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 10. marts 2009.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget oversender registerforskrifterne til godkendelse i Kommunalbestyrelsen

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Udkast til registerforskrift for beredskabet i Qeqqata Kommunia
2. Udkast til registerforskrift for boligsikring
3. Udkast til registerforskrift for Familieområdet
4. Udkast til registerforskrift for Folkeregistrering
5. Udkast til registerforskrift for Personaleadministration
6. Udkast til registerforskrift for Uddannelsesområdet
7. Udkast til registerforskrift for Økonomi og regnskab



## **Punkt 17 Udkast til vejledning til bygdebestyrelserne for anvendelse af rådighedsbeløb**

*Journalnr. 01.10.01*

### Baggrund

Det er hensigten at kommunalbestyrelsen i Qeqqata Kommunia i fremtiden bevilger et rådighedsbeløb til bygdebestyrelserne i kommunen. Bygdebestyrelserne kan anvende beløbet i overensstemmelse med styrelsesloven. Forvaltningen har udarbejdet et udkast til en vejledning for, hvorledes bygdebestyrelserne kan anvende beløbet.

### Regelgrundlag

§ 53, stk. 2, i landstingslov nr. 14 af 5. december 2008 om den kommunale styrelse

### Faktiske forhold

I styrelseslovens § 53, stk. 2 står der følgende:

Kommunalbestyrelsen kan på budgettet afsætte et dispositionsbeløb til bygdebestyrelserne, som disse kan anvende efter egen beslutning på et eller flere af følgende områder:

- 1) Kultur og folkeoplysning.
- 2) Idrætsaktiviteter.
- 3) Teknisk virksomhed og forsyningsvirksomhed.
- 4) Lokale erhvervsprojekter i bygden.
- 5) Sociale aktiviteter.

Bestemmelsen siger to ting. For det første, at bygdebestyrelserne kan tildeles et driftstilskud over det kommunale budget. For det andet siger bestemmelsen, hvad bygdebestyrelsen må bruge dispositionsbeløbet til. Listen over hvad bygdebestyrelsen kan bruge dispositionsbeløbet til er udtømmende, dvs. bygdebestyrelsen kan ikke bruge penge fra dispositionskontoen til andre formål eller aktiviteter end de 5 områder, der er nævnt i bestemmelsen.

Det er ikke hensigten, at bygdekontoen skal anvende dispositionsbeløbet til den almindelige drift af bygdekontoen, dvs. eksempelvis betaling af bygdekontoens telefonregning, indkøb af kontorartikler, KANUNUPE-kontingent, almindelige kurser for personalet, afholdelse af bygdebestyrelsesmøder, tjenesterejser og hotelophold under tjenesterejser (medmindre rejsen/opholdet relaterer sig til en af de 5 ovennævnte aktiviteter), samt betaling af opvarmning af bygdekontoen. Disse udgifter dækkes over kommunens almindelige budget, hvor der kan afsættes et beløb til driften af bygdekontoen. Udgifter til disse poster kan og skal altså ikke tages fra dispositionskontoen.

Når bygdebestyrelsen har brugt det dispositionsbeløb som kommunalbestyrelsen har afsat, er bygdebestyrelsens beslutningskompetence, som er knyttet til beløbet samtidig bortfaldet. Der kan som udgangspunkt ikke søges om tillægsbevilling til aktiviteter, som er omfattet af dispositionsbeløbet.

Udnyttelse af et dispositionsbeløb skal ske inden for rammerne af lovgivningen på området, dvs. den almindelige lovgivning og reglerne om kommunalfuldmagten.

I vejledningen beskrives hvad disse regler bl.a. giver mulighed for, at bygdebestyrelserne kan bruge dispositionsbeløbet til. Hvis bygdebestyrelsen er i tvivl om, hvorvidt der kan bruges penge til en bestemt aktivitet, kan bygdebestyrelsen altid rette henvendelse til hovedkontoret om anmode om yderligere vejledning.

Udkastet til vejledningen har været i høring hos de nuværende bygdebestyrelser. Bygdebestyrelserne i Kangaamiut, Napasoq og Sarfannguit har afgivet høringssvar. Alle tre bygdebestyrelser har godkendt udkastet.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Vejledningen vil bidrage til, at bygdebestyrelserne får skabt større klarhed over, hvilke dispositioner de kan bruge rådighedsbeløbet til. Dette vil betyde en administrativ lettelse både for bygdebestyrelserne og for centraladministrationen

#### Administrationens vurdering

Det vurderes, at vejledningen vil medføre administrative lettelser både i bygderne og i centraladministrationen.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget godkendte den 10. marts 2009, at vejledningen videresendes til høring i bygdebestyrelserne.

#### **Indstilling**

Det indstilles, at kommunalbestyrelsen godkender udkastet til vejledning til bygdebestyrelserne for anvendelse af dispositionsbeløb.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Udkast til vejledning til bygdebestyrelserne for anvendelse af rådighedsbeløb
2. Høringssvar fra Sarfannguit, Kangaamiut og Napasoq.

## **Punkt 18 Kommunal vedtægt om hyrevognskørsel i Qeqqata Kommunia**

*Journalnr. 70.03.16*

### Baggrund

Både Sisimiut og Maniitsoq Kommuner havde fastsat vedtægter der indeholdt regler om hyrevognskørsel og taxacentraler, udstedt i medfør af politibekendtgørelser om hyrevognskørsel.

På baggrund af kommunesammenlægningen findes det nødvendigt at vedtage fælles regler for hyrevognskørsel og taxacentraler i Qeqqata Kommunia.

### Regelgrundlag

§ 14, stk. 1, i bekendtgørelse af 11. april 1980 om hyrevognskørsel m.v. i Holsteinsborg Kommune og § 14, stk. 1, i politibekendtgørelse af 2. marts 1979 om hyrevognskørsel m.v. i Sukkertoppen Kommune

### Faktiske forhold

Forvaltningen har udarbejdet et udkast til ny vedtægt for hyrevognskørsel og taxacentraler i Qeqqata Kommunia.

Udkastet er baseret på de hidtil gældende vedtægter fra Sisimiut Kommune og Maniitsoq Kommune.

Selve antallet af hyrevognstilladelser fastsættes ikke i selve vedtægten men gøres til et anliggende for kommunalbestyrelsen. For nuværende har dette fastsat til 20 bevillinger i Maniitsoq, 25 bevillinger i Sisimiut og 2 bevillinger i Kangerlussuaq.

Der oprettes i medfør af vedtægten en separat venteliste for hvert sted, dvs. én venteliste i Sisimiut, én i Maniitsoq og én i Kangerlussuaq.

Herudover stilles der krav til oprettelse og drift af bestillingscentraler og til indretning af bestillingscentraler. Eneste egentlige ændring i forhold til eksisterende forhold i udkastet er, at der i nu skal være tilsluttet minimum 8 hyrevogne pr bestillingscentral mod tidligere 5 hyrevogne i Maniitsoq. Denne ændring sker, så antallet af bevillinger og centraler i byerne relativt er ens.

Vedtægten oplister desuden bevillingshaverens pligter, samt krav til førere af hyrevogne.

Endelig fastsætter vedtægten at overtrædelse af bestemmelserne kan føre til, at kommunalbestyrelsen inddrager den pågældende hyrevognsbevilling.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Det vurderes, at forslaget ikke får yderligere økonomiske eller administrative konsekvenser for Qeqqata Kommunia. De eksisterende aktiviteter fortsætter i den nye vedtægt.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det er hensigtsmæssigt at få harmoniseret forholdene omkring hyrevognskørsel i forbindelse med godkendelse af vedtægten for Qeqqata Kommunia.

Teknik- og miljøforvaltningens indstilling

Teknik- og miljøområdet indstiller, at teknik- og miljøudvalget godkender og videresender udkast til kommunalvedtægt om hyrevognskørsel i Qeqqata Kommunia til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens godkendelse

Teknik- og miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og miljøudvalget har på sit møde den 3. marts 2009 godkendt forvaltningens indstilling.

**Indstilling**

Teknik- og miljøudvalget indstiller at Kommunalbestyrelsen godkender

udkast til kommunalvedtægt om hyrevognskørsel i Qeqqata Kommunia.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt efter afstemning.

13 for

1 undlod at stemme (Palle Christiansen)

0 imod

**Bilag**

1. Udkast til Kommunalvedtægt om hyrevognskørsel i Qeqqata Kommunia
2. Gældende regler i bekendtgørelser om hyrevognskørsel for Sisimiut og Maniitsoq
3. Hidtidig kommunal vedtægt for Sisimiut Kommune
4. Hidtidig kommunal vedtægt for Maniitsoq Kommune

## **Punkt 19 Retningslinjer for tildeling af tilladelse til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia**

*Journalnr. 70.03.10*

### Baggrund

I forbindelse med kommunesammenlægningen er det nødvendigt, at der udarbejdes retningslinjer for tildeling af tilladelser til automatspil, således at der er en ensartet praksis i hele kommunen for, hvorledes tilladelser tildeles.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 3 af 17. maj 1990 om afgift på automatspil, bekendtgørelse nr. 31 af 17. december 1996 om "enarmede tyveknægte", samt vejledning om reglerne for "enarmede tyveknægte" og om veksling af gevinster, udstedt af Grønlands Hjemmestyre den 13. december 1994.

### Faktiske forhold

Kommunalbestyrelsen udsteder tilladelser til opstilling af automatspil ud fra en lokal samfundsmæssig helhedsvurdering.

Udkastet til retningslinjerne for tildeling af tilladelser til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia tager udgangspunkt i de hidtidige retningslinjer for Sisimiut Kommune, idet Maniitsoq Kommune ikke har vedtaget en særskilt vedtægt om automatspil.

Af udkastet til retningslinjerne fremgår det:

- at kommunalbestyrelsen delegerer sine beføjelser til at udstede tilladelser til administrationen (som vil være direktionssekretariatet) efter retningslinjerne, under forudsætning af at landstingslov nr. 3 af 17. maj 1990 om afgift på automatspil med senere ændringer, bekendtgørelse nr. 31 af 17. december 1996 om "enarmede tyveknægte", samt retningslinjerne følges,
- at kommunalbestyrelsen ved beslutning fastsætter antallet af tilladelser der kan udstedes i Qeqqata Kommunia
- at der tildeles tilladelser under hensyntagen til opstillingslokalets areal
- at hvis der modtages ansøgning, som vil medføre en overskridelse af det maksimale antal tilladelser, forelægges ansøgningerne enkeltvis til kommunalbestyrelsens behandling.
- ansøgninger eller andre typer af henvendelser, der falder udenfor administrationens beføjelser, samt sager, hvorom der kan herske tvivl, forelægges økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen til behandling som enkeltsager.
- kommunalbestyrelsen orienteres kontinuerligt om ansøgninger og udstedte tilladelser på dets møder.
- tilladelse udstedes for en 2-årige periode og gives til opstilling et bestemt sted med angivelse af B-nr.
- at kommunalbestyrelsen kan i tilladelsen fastsætte åbningstider for automatspillene

- at der kan ikke udstedes tilladelse til opstilling af automatspil, når ansøgeren er i restance med betaling af afgift på automatspil.
- at kommunalbestyrelsen kan tilbagekalde en tilladelse ved grove eller gentagne gange overtrædelser, såfremt følgende forhold ses overtrådt:
  - o Efter forudgående advarsel, hvis:
    - Tilladelsen ikke er anbragt på et synligt sted på automatspillet
    - Personer under 18 år benytter "enarmede tyveknægte"
    - Hvis de af kommunalbestyrelsen fastsatte åbningstider overtrædes
  - o Uden forudgående advarsel, hvis:
    - Man har undladt at underrette kommunalbestyrelsen om ændring i ejer- eller lejerforholdet for et tilladt automatspil, hvor automatspillet forbliver det samme sted, hvortil tilladelsen er udstedt.
    - Man har undladt at indgive ansøgning til kommunalbestyrelsen forinden opstilling af et tilladt automatspil et andet sted.
    - Anden misbrug (f.eks. hvor indehaveren af automatspil har fået udstedt til et vist antal automatspil, og efterfølgende opstiller yderligere et eller flere, uden at have tilladelse til disse).

Kommunalbestyrelsens afgørelse kan inden 4 uger indbringes for Landsstyret

Det påhviler kommunalbestyrelsen, at der ydes klagevejledning i alle tilfælde, hvor afgørelsen ikke fuldt ud giver den pågældende part medhold i henhold til § 25 i landstingslov nr. 8 af 13. juni 1994 om sagsbehandling i den offentlige forvaltning og § 9 i landstingslov nr. 3 af 17. maj 1990 om afgift på automatspil, at afgørelsen kan ankes til Landsstyret.

For de personer, der i dag er i besiddelse af gyldige spilleautomattilladelser, vil hidtil gældende regler fortsat være gældende.

Ved ændringer i eller tilføjelser til ovenstående retningslinjer fremsendes ændringsforslag til høring hos Grønlands Arbejdsgiverforening samt Skattestyrelsen forinden behandling i kommunalbestyrelsen med en høringsperiode på 1 måned.

Ændringer og tilføjelser i retningslinjerne kræver kommunalbestyrelsens godkendelse.

#### Vedr. fastsættelse af antal automatspil

I tidligere Sisimiut Kommune havde kommunalbestyrelsen vedtaget, at der kan udstedes 39 tilladelser til opstilling af automatspil. Af disse var 36 tilladelser udstedt. Heraf er 25 tilladelser udstedt i Sisimiut by.

I tidligere Maniitsoq Kommune havde kommunalbestyrelsen vedtaget, at der kan udstedes 4 tilladelser til opstilling af automatspil. Af disse er alle 4 tilladelser udstedt. Alle automatspillene er opstillet i Maniitsoq by.

Administrationen anbefaler, at det tidligere antal tilladelser i tidligere Sisimiut og Maniitsoq Kommune videreføres i Qeqqata Kommunian, således, at der kan udstedes  $39 + 4 = 43$  tilladelser til automatspil i Qeqqata Kommunian.

Vedr. åbningstider for automatspil

Kommunalbestyrelsen kan fastsætte åbningstider for automatspillene. Dette må anses som hensigtsmæssigt, så borgerne ikke har 24-timers adgang til automatspillene.

Det er administrationens vurdering, at åbningstider for spilleautomater til alle dage fra kl. 12 indtil etablisementets lukketid, dog ikke senere end kl. 22 er hensigtsmæssige. Såfremt etablisementet har senere lukketider end kl.22 foreslås det, at automatspillene skal slukkes kl. 22.

Forslaget til retningslinjerne har været sendt i høring hos Grønlands Arbejdsgiverforening og Skattestyrelsen.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen bemærkninger

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at det er nødvendigt med retningslinjer for tildeling af tilladelser til opstilling af automatspil, således at der sikres en ensartet behandling af ansøgningerne.

**Indstilling**

Det indstilles, at kommunalbestyrelsen godkender

- udkastet til Retningslinjer for tildeling af tilladelser til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia.

**Afgørelse**

Sagen vil blive taget op igen, når relevante udvalg har givet deres bemærkning til sagen (familieudvalg og økonomiudvalg).

**Bilag**

1. Udkast til retningslinjer for tildeling af tilladelser til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia.
2. Notat om høringssvar.

## **Punkt 20 Høring om ændring af tjenestemandsløven**

*Journalnr.03.01*

### Baggrund

Kanukoka sender den 27. februar 2009 forslag til Landstingslov om ændring af lov om tjenestemænd til høring i kommunerne med svarfrist den 24. marts 2009

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 21 af 18. december 2003 om Grønlands Hjemmestyre og kommunernes tjenestemænd i Grønland forestås ændret.

### Faktiske forhold

Forslag til ændringer er summeret således i bemærkningerne til lovforslaget jfr. bilag 1 Landstingslov om ændring af Landstingslov nr. 21 af 18. december 2003 om Grønlands Hjemmestyre og kommunernes tjenestemænd i Grønland

Nr. 1

Bestemmelsen vedrørende § 6, stk. 4, foreslår, at Lønningsrådets udtalelse ikke længere indhentes vedrørende spørgsmålet om hvorvidt der skal kunne ske undtagelser fra reglerne om stillingsopslag. I praksis er det ansættelsesmyndigheden og aftaler på området, der ensidigt bestemmer spørgsmålet.

Nr. 2

Bestemmelsen vedrørende § 9, stk. 2, foreslår, at Lønningsrådets udtalelse ikke længere indhentes vedrørende spørgsmålet om hvorvidt der kan ske undtagelser fra reglerne om varig ansættelse efter forudgående ansættelse på prøve. I praksis er det ansættelsesmyndigheden og aftaler på området, der ensidigt bestemmer spørgsmålet.

Nr. 3

Bestemmelsen vedrørende § 16, stk. 2, foreslår, at Lønningsrådets udtalelse ikke længere skal indhentes vedrørende spørgsmålet om fastsættelse af regler om indretning af tjenesteboliger. I praksis er det ansættelsesmyndigheden og aftaler på området, der ensidigt bestemmer spørgsmålet.

Nr. 4

Bestemmelsen vedrørende § 31 foreslår, at den pligtige afgangsalder på 65 år ophæves. I stedet vil afgangsalderen blive et aftalespørgsmål mellem den ansatte og ansættelsesmyndigheden.

Nr. 5

Bestemmelsen vedrørende § 35 foreslår, at adgangen til at anvende ansættelsesformen ”tjenestemandslignende ansættelse på åremål” ophæves, og anden ansættelsesform, dvs. enten overenskomstansættelse eller på individuel kontrakt, hvor overenskomstansættelse ikke er muligt, anvendes i stedet.

Nr. 6

Bestemmelsen vedrørende § 36 foreslår, at Lønningsrådets udtalelse ikke længere skal indhentes vedrørende spørgsmålet om hvorvidt en tjenestemandstilling kan besættes på åremål. I praksis er det ansættelsesmyndigheden og aftaler på området, der ensidigt bestemmer spørgsmålet.

Nr. 7

§ 41, stk. 1, ophæves som konsekvens af, at åremålsansættelse af personer som ikke i forvejen er tjenestemænd ophæves. § 41, stk. 2, ophæves som konsekvens af ophævelsen af den pligtige afgangsalder. Herefter består § 41 kun af det tidligere § 41, stk. 3.

Nr. 8



Bestemmelsen vedrørende § 52 foreslår, at Lønningsrådets sammensætning reduceres fra det oprindelige antal på 15 medlemmer til 8. Herudover ophæves den tidligere bestemmelse om at der skal udnævnes en formand og en næstformand. I stedet udnævnes repræsentanten for Grønlands Hjemmestyre til ordstyrer ved Lønningsrådets møder. Endvidere omformuleres de tidligere vanskeligt forståelige 5 stykker til 4 nye og lettere forståelige.

Nr. 9

De hidtidige regler i § 53 om nedsættelse af et forretningsudvalg i tilknytning til Lønningsrådet ophæves, da udvalget på grund af indskrænkningen i sager der skal ske udtalelse i, bliver overflødig.

Nr. 10

Bestemmelsen vedrørende § 58, stk. 4 og 5 foreslår, at Lønningsrådets udtalelse ikke længere skal indhentes vedrørende spørgsmål om hvorvidt tjenestemænd skal have ret til tjenestefrihed med/uden løn. I praksis er det ansættelsesmyndigheden, og aftaler på området, der ensidigt bestemmer spørgsmålet.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen økonomiske konsekvenser

#### Direktionens bemærkninger

#### Administrationens vurdering

*Ophæve aldersgrænsen for pensionering ( jfr. ovenfor pkt. 4)*

Forvaltningen vurderer at den væsentligste ændring i lovforslagets er at tjenestemændene ikke afskediges fra udgangen af den måned hvor de fylder 65 år

Forvaltningen vurderer at det er hensigt med, at ophæve den generelle pligtige afgangsalder på 65 år for tjenestemænd, for således at bevare værdifuld og nødvendig arbejdskraft til sikring af den fremtidige velfærd i samfundet.

*Lønningsrådet ( jfr. ovenfor pkt. 1,2,3,6,8,9 og 10)*

Lønningsrådets funktion er at rådgive Landsstyret og ansættelsesmyndigheder i spørgsmål om tjenestemænds løn og ansættelsesforhold. Forvaltningen vurderer at det er hensigtsmæssigt at reducere rådets medlemmer og kompetence. I fremtiden vil der være færre og færre medarbejdere som er ansat på tjenestemandsvilkår idet Landsstyret har besluttet der ikke i fremtiden kan ansættes medarbejdere på tjenestemandsvilkår. Hertil kommer at kommunerne efter kommunalreformen vil opbygge større kompetencer i personalejura og derfor vil behovet for støtte fra lønningsrådet blive reduceret.

*Ophæve afgangsen til at åremålsansætte personer som i forvejen ikke i forvejen er tjenestemænd (jfr. ovenfor pkt 5)*

Forvaltningen vurderer at der er tale om en lovteknisk korrektion i det muligheden for at ansætte på åremål og tildele den ansatte åremålstillæg allerede eksisterer i aftalerne med de relevante organisationer.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen at anbefale Landstingslov om ændring af lov om tjenestemænd.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Forslag til Landstingslov om ændring af lov om tjenestemænd

## Punkt 21 Revisionsberetning nr. 69 for Sisimiut Kommune

Journalnr. 06.04.01

### Baggrund

Kommunernes revisionsafdeling har ved brev af den 20. januar 2009 fremsendt beretning nr. 69 om revisionsbesøg i perioderne fra 27. november til 4. december 2008.

### Regelgrundlag

I henhold til Styrelseslovens § 48 stk. 5 påhviler det kommunalbestyrelsen at besvare revisionens bemærkninger, og herefter tilsende besvarelsen til Tilsynsrådet så snart afgørelse foreligger.

### Revisionens bemærkninger

Fra revisionens side har man fundet anledning til at fremkomme med følgende bemærkninger, som her kort skal resumeres:

Vedr. lønninger og vederlag har Revisionen konstateret, at der i 3 sager er udbetalt fejlagtige og for høje tillæg af ikke uvæsentlige størrelser (130.000-225.000 kr.) til ledende medarbejdere ved Sisimiut Kommune.

1. I sag 1 hvor pågældende er aflønnet efter overenskomst mellem Grønlands Landsstyre og DJØF for forvaltningschefer har man ved den maskinelle lønregulering i december 2006 anvendt et forkert tillæg. Da denne fejl reguleres tilbage til 1. april 2005 og fejludbetalingen fortsætter i årene 2007 og 2008 har den medført en fejludbetaling af ikke uvæsentlig størrelse. Fejlen har endvidere har endvidere betydning for beregning af pension m.v. Revisionen gør opmærksom på, at det for meget udbetalte beløb er tilbagebetalt.
2. I sag 2 hvor pågældende er aflønnet efter overenskomst mellem Grønlands Landsstyre og DJØF for forvaltningschefer er et rådighedstillæg ved omklassificering af stillingen ændret til et særligt tillæg. I forbindelse med den maskinelle lønregulering i december 2006 er rådighedstillægget fejlagtigt ikke blevet stopper, selv om der udbetales det nye særlige tillæg. Da denne fejl reguleres tilbage til ansættelsestidspunktet og fejludbetalingen fortsætter i årene 2007 og 2008, har den medført en fejludbetaling af ikke uvæsentlig størrelse.
3. I sag 3 hvor der ikke er opnået enighed mellem overenskomstens parter om ydelse af et tillæg til pågældende, har kommunalbestyrelsen besluttet at yde pågældende et tillæg pr. måned med tilbagevirkende kraft fra ansættelsestidspunktet og frem til udgangen af december måned 2008. Revisionen konstaterer, at der ikke er hjemmel i overenskomsten mellem Grønlands Landsstyre og Teknisk Landsforbund til at udbetale det pågældende tillæg. Det er revisionens opfattelse, at kommunalbestyrelsen ikke lovligt kan træffe beslutning om løntillæg, som ikke har hjemmel i aftale eller overenskomst.

Vedr. anlægsområdet har Revisionen konstateret, at der i 3 sager er aflagt forkerte anlægsregnskaber i henhold til Revisionen.

1. I sag om kloakreovering Grønlands Hjemmestyre etape 1 (konto 72-41) er der bogført en indtægt på 475.000 kr., der ifølge Revisionen ikke vedrører dette anlægsregnskab

2. I sag om innovationscenter (konto 73-01) er anlægsbevillingen i regnskabet opført med 8.105.000 kr. men ifølge Revisionen udgør den 7.260.000 kr.  
Forskellen vedrører en bevilling på turistkontoret på 300.000 kr. og en ikke redegjort bevilling på 545.000 kr.  
Revisionen er af den opfattelse, at anlægsregnskabet udgør 7.097.142 kr.
3. I sag om byggemodning delområde A 18.3 Akia (konto 77-01) er anlægsbevillingen i regnskabet opført med 12.192.000 kr., men ifølge Revisionen udgør den 22.192.000 kr.  
Anlægsregnskabet udviser en udgift på 9.291.906 kr., men det bør ifølge revisionen udgøre 9.882.426 kr.

Revisionen henstiller, at anlægsregnskaber fremover udarbejdes i umiddelbar tilknytning til, at det enkelte anlægsregnskab er afsluttet.

Revisionen anbefaler endvidere, at der udvises større omhyggelighed ved udarbejdelsen af anlægsregnskaberne.

Vedr. skattetilgodehavender konstaterer Revisionen, at den indgåede aftale med Hjemmestyret medfører, at skattetilgodehavender og tilgodehavende skatterenter og gebyrer ikke længere skal være opført som et tilgodehavende i kommunens balance.

Dette løses rent praktisk ved, at de opførte tilgodehavender udlignes med modpost på egenkapitalen.

Det anbefales, at de resterende saldi udlignes forinden afslutningen af regnskabet for 2008.

Vedr. tilgodehavender til central inddrivelse konstaterer Revisionen, at den indgåede aftale med Hjemmestyret medfører, at forfaldne tilgodehavender skal overføres til Skattestyrelsen til central inddrivelse.

Kommunen har foretaget 1. konvertering i maj-juni 2008, men kommunen har ikke konverteret siden denne 'hovedkonvertering', hvorfor der ikke er foretaget central inddrivelse af opståede restancer i perioden juni til december 2008.

Den 3. december 2008 har den centrale inddrivelse meddelt, at it-leverandøren nu har etableret en elektronisk løsning til overførsel af fordringer. Der henstilles samtidig, at de fordringer der endnu ikke er overført – overføres snarest og senest 31. december 2008 af hensyn til kommunesammenlægningen.

### **Besvarelse af bemærkninger i beretning nr. 69**

- Bemærkningerne vedr. lønninger og vederlag foreslås besvaret således:

I sag 1 har pågældende tilbagebetalt det for meget udbetalte løn, hvorfor sagen anses som afsluttet.

I sag 2 har pågældende ikke ønsket at tilbagebetale det for meget udbetalte løn. Det er administrati-  
onens opfattelse, at beløbet skal tilbagebetales, hvorfor kommunens advokat nu er inddraget i sagen.

I sag 3 har kommunalbestyrelsen i sit møde den 30. april 2008 under lukket møde godkendt tillæg-  
get. Det blev dog besluttet, at tillægget kun skulle løbe frem til udgangen af 2008. Tillægget ophørte

således med udgangen af 2008. Da kommunalbestyrelsen særskilt har taget stilling til tillægget, kan det ikke kræves tilbagebetalt.

Kommunens administration vil fremover bede Revisionen at gennemgå alle cheflønninger i forbindelse med deres besøg, således at eventuelle fejl opdages hurtigere i fremtiden.

Kommunens administration vil endvidere ved omklassificering og lønreguleringer af cheflønninger indhente ekstern ekspertise i sådanne tilfælde.

- Bemærkningerne vedr. anlægsområdet foreslås besvaret således:

I sag om kloakreovering Grønlands Hjemmestyre etape 1 (konto 72-41) er Hjemmestyrets refusioner for kloakreoveringer sket på 2 forskellige måder. For 2004 blev der meddelt særskilte bevillinger til enkelte anlæg, mens bevillingen for 2005-09 indgår som en del af bloktilskuddet og derfor ikke afregnes særskilt over anlægssag.

Refusionen for år 2004 blev dog først begæret udbetalt ved kommunens brev af 20. december 2005. Indtægten på 475.000 kr. er således vedrørende kloakreoveringen og korrekt anført i anlægsregnskabet.

I sag om innovationscenter (konto 73-01) er bevilling på turistkontoret på 300.000 kr. og dertilhørende tillægsbevilling på 545.000 kr. ved en fejl medtaget. Tilsvarende er fejlagtigt medtaget udgifter på 340.319,19 kr. vedr. turistkontor i byggeregnskabet samt bogført yderligere kr. 216.357,07 i VVS udgift efter udarbejdelsen af byggeregnskab. Anlægssummen udgør derved 7.097.142 Kr. netop som revisionen anfører.

I sag om byggemodning delområde A 18.3 Akia (konto 77-01) er 10.000.000 mio. kr. af bevillingen blevet budgetomplaceret til delområde 20 Akia (konto 77-02).

Vedrørende de aktuelle udgifter for årene 2002 til 2004 på 571.725 kr. på projektering fra Niras og Sanati A/S blev de ved en fejl ikke indarbejdet i anlægsregnskabet. Fejlen er opstået i forbindelse med udredning af byggemodningskontoen, således at de enkelte projekter i fremtiden bogføres med egne regnskaber. Det bevirker, at byggemodningsandele til en hver tid kan opgøres selvstændigt og korrekt. Udgifter på 18.795 kr. vedr. byggestrøm og jordarbejde er bogført efter byggeregnskabet er afsluttet, men skal konteres på kontoområdet. Efter forvaltningens gennemgang vurderes det korrekte beløb til 17.430 kr.

- Bemærkning vedr. skattetilgodehavender foreslås besvaret således:

Økonomiområdet har i ultimoperioden i regnskab 2008 udlignet de opførte skattetilgodehavende således at de ikke fremgår af kommunens balance ved udgangen af 2008.

- Bemærkning vedr. tilgodehavender til central inddrivelse foreslås besvaret således:

Økonomiområdet har overført fordringerne for 2008 til central inddrivelse, men pga. fortsatte problemer med den elektroniske løsning af disse fordringer er det først sket i starten af 2009. Det er administrationens forventning, at indførelsen af Winformatik vil være med til at løse problemstillingen i løbet af 2009.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

Kommunaldirektøren deltog ikke i behandlingen af punktet, da hun er inhabil.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller de forelagte forslag til besvarelse til kommunalbestyrelsens godkendelse

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Revisionsberetning nr. 69

## **Punkt 22 Revisionsberetning nr. 60 for Maniitsoq Kommune**

*Journalnr. 06.04.01*

### Baggrund

Kommunernes revisionsafdeling har ved brev af den 20. januar 2009 fremsendt beretning nr. 60 om revisionsbesøg i perioderne fra 20.-26. november 2008.

### Regelgrundlag

I henhold til Styrelseslovens § 48 stk. 5 påhviler det kommunalbestyrelsen at besvare revisionens bemærkninger, og herefter tilsende besvarelsen til Tilsynsrådet så snart afgørelse foreligger.

### Revisionens bemærkninger

Fra revisionens side har man fundet anledning til at fremkomme med følgende bemærkninger, som her kort skal resumeres:

Vedr. afskrivning af restskatter har Revisionen konstateret, at der i 2 sager er foretaget afskrivning af restskatter for samlet 3,1 mio. kr., hvor landskassens andel udgør 1,1 mio. kr. Landskassens andel er endnu ikke hjemtaget.

Revisionen henstiller, at Landskassens andel snarest hjemtages.

Vedr. ledelsestilsyn på de sociale områder har Revisionen konstateret, at i socialforvaltningen ikke er etableret et formaliseret ledelsestilsyn.

Revisionen anbefaler, at der indføres et egentligt ledelsestilsyn, hvor der eventuelt anvendes tjekskemaer samt udarbejdes en logbog over de sager, der er udvalgt til tilsyn.

Revisionen er af den opfattelse, at kommunen gennem et formaliseret ledelsestilsyn vil kunne opnå en bedre sagsbehandling – og herigennem opnå en minimering af sagsbehandlings- og udbetalingsmæssige fejl.

### **Besvarelse af bemærkninger i beretning nr. 60**

- Bemærkningen vedr. afskrivning af restskatter foreslås besvaret således:

Økonomisk forvaltning er i gang med at hjemtage Landskassens andel af afskrivning på restskatter på 1,1 mio. kr., men de vil først blive bogført i regnskab 2009.

- Bemærkningen vedr. ledelsestilsyn på de sociale områder foreslås besvaret således:

Socialforvaltningen har ført et løbende tilsyn med hensyn til sagsbehandlingen uden at bruge skemaer. Dette sker ved, at sagsbehandlerne henvender sig til ledelsen for at indhente hjælp til videre foranstaltning af deres sager. Ved siden af dette er indført ugentlige sagsbehandlingsmøder, hvor sagsbehandlerne tager sager, de er gået i stå med, op til drøftelse. Under disse møder er der løbende ”oplæring” af de forskellige ”sagsbehandlingsmetoder”, hvor forordninger m.v. tages op for at opnå, at alle ved hvordan sagsbehandlingen skal køres.

I forbindelse med sammenlægningen fås en fælles kompetenceplan og forretningsgange, som gør, at sagsbehandlingen og tilsynet bliver nemmere fremover. I den forbindelse forventes det nye familieområde i Qeqqata Kommunua at få indført ensartede tjekskemaer for hele kommunen.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller de forelagte forslag til besvarelse til kommunalbestyrelsens godkendelse

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Revisionsberetning nr. 60



## **Punkt 23 Principbeslutning om lån til eget indskud i medbyggerhuse**

*Journalnr. 06.15.12*

### Baggrund

Qeqqata Kommunia har modtaget ansøgning af den 27. februar 2009 om lån til eget indskud i medbyggerhus Illorput 2000 type 2 på 80 m<sup>2</sup>. Sagen blev forelagt til økonomiudvalgets afgørelse den 10. marts, 2009, hvor afgørelsen var at undersøge sagen nærmere.

### Regelgrundlag

I stedet for den gamle selvbyggerordning er der pr. 1. januar 2008 indført en ny ordning, den såkaldte medbyggerordning, der er finansieret på en anden måde. For at kunne søge om at opføre et hus gennem medbyggerordningen skal ansøgeren opfylde følgende betingelser:

- Indgå aftale med en professionel håndværker udefra om assistance til at opføre medbyggerhus
- Have været erhvervsaktiv de seneste 5 år og være i stand til at bygge selv
- Have kyndig faglært hjælp under opførelsen af huset
- Være registreret i folkeregisteret som fastboende i Grønland.

Den samlede gennemsnitlige husstandsindkomst skal være på mellem 0-450.000 kr. Ligger ansøgerens husstandsindkomst inden for 0-180.000 kr. bliver eget indskud på 5 % af de samlede byggeudgifter. Indskuddet bliver større som indkomsten vokser. Er husstandsindkomsten på eller over 450.000 kr. skal man betale 100 %.

### Faktiske forhold

Tidligere har det kun været muligt at bygge selvbyggerhuse i bygder og yderdistrikter, men med den nye medbyggerordning kan man nu søge om at bygge på alle bosteder i hele Grønland. Der findes ikke lovmæssig hjemmel på området for kommunen til at yde lån til eget indskud, men ved brev af den 4. november 1998 meddeler Tilsynsrådet samtlige kommuner, at man har behandlet sagen vedrørende disse lån på et møde den 16. oktober 1998, og Tilsynsrådet har konkluderet, at der er skabt en retssædvane for at kommunerne kan yde de pågældende lån.

I brevet oplyser Tilsynsrådet at man vil anbefale en lovmæssig afklaring overfor Landsstyret, men indtil en sådan lovmæssig afklaring finder sted, har kommunerne med hjemmel i en retssædvane mulighed for at yde lån til selvbyggeres eget indskud.

I begge de gamle kommuner (Sisimiut og Maniitsoq) var praksis, at der til ansøgere fra bygder kunne gives lån til eget indskud i henhold til selvbyggerordningen. Hverken de to gamle kommuner eller Qeqqata Kommunia har behandlet ansøgere til eget indskud under den nye medbyggerordning, hvorfor der hverken ligger lovgrundlag eller præcedens for at give sådanne tilsagn.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Medbyggerordningen betyder at der ikke længere kan fastsættes et loft for lån til eget indskud. Da medbyggerordningen samtidig gælder både i byer og bygder, vil de økonomiske konsekvenser være uoverskuelige. Endvidere vil det være helt urimeligt og have social slagside, hvis lån til eget indskud i medbyggerordningen indføres. Således vil ansøgere med høje indkomster få meget store lån.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at Qeqqata Kommunia ikke har lovhjemmel til at yde lån til eget indskud i medbyggerordningen.

Administrationens indstilling

Det indstilles til økonomiudvalgets godkendelse at der træffes en principbeslutning om ikke at yde lån til eget indskud ifm. medbyggerordningen, da der hverken foreligger lovgrundlag eller præcedens for at kommunen kan yde disse lån.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 16. april 2009 godkendt administrationens indstilling.

**Indstilling**

Økonomiudvalgets afgørelse indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt efter afstemning, der blev også besluttet at sagen skal støttes af KANUKOKA og KANUNUPE.

13 for

1 undlod at stemme (Godmand Rasmussen)

0 imod

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 24 Overflytning af Konto 38.02 fra Familieområdet til Arbejdsmarkedskontoret/-Udannelsesområdet**

*Journalnr. 06.00*

### Baggrund

Som følge af Økonomiudvalgets beslutning af 17. oktober 2008 om kommunens fremtidige organisation blev der i Familieområdet og Udannelsesområdet i december 2008 nedsat en arbejdsgruppe, der skulle se på konsekvenserne af flytningen af konto 38.02 fra Udannelsesområdet til Familieområdet.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14 af 5. december 2008 om den kommunale styrelse og Landstingsforordning nr. 5 af 1. juni 2006 om arbejdsmarkedsydelse.

### Faktiske forhold

I arbejdsgruppen har deltaget

Hans Henrik Olsen, Direktør  
Konny Olesen, Socialchef Sisimiut  
Kesia Rasmussen, Socialchef Maniitsoq  
Ulla Broberg, leder af Piareersarfiit Sisimiut  
Kunuunnguaq Olsen, leder af Piareersarfiit Maniitsoq  
Grethe Efraimsen, arbejdsmarkedskontoret Maniitsoq  
Bodil Kristensen, arbejdsmarkedskontoret Maniitsoq

Konto 38.02 drejer sig om udbetaling af arbejdsmarkedsydelse og arbejdsmarkedsvejledning, samt udarbejdelse af handlingsplaner for arbejdssøgende.

Arbejdsmarkedsloven foreskriver 1-dørsprincippet, som betyder at en borger der vil på arbejdsmarkedet kun skal henvende sig ét sted. Flytning af konto 38.02 fra arbejdsmarkedskontoret/Piareersarfiit til Familieområdet, som det er sket med Økonomiudvalgets beslutning af 17. oktober 2008, vil betyde, at Qeqqata Kommunia bevæger sig væk fra dette princip. Borgeren vil fremover skulle henvende sig to steder – et sted for at få sin arbejdsmarkedsydelse og et andet sted for at få erhvervsvejledning. Dette vil medføre, at der kræves større koordination og en større indsats fra forvaltningens side, for at yde til den hidtidige service. Herudover vil det utvivlsomt medføre længere sagsbehandlingstider.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ud fra et fagligt synspunkt var sammenlægningen af arbejdsmarkedskontoret og Piareersarfiit i 2006 meget vigtig og meget rigtig. Sammenlægningen gav mulighed for bedre at kunne målrette kurser, og for at der sker en mere effektiv udnyttelse af ressourcerne, på grund af den synergieffekt, der fremkommer ved, at der sker vidensdeling og sparring i et fagligt miljø, hvor medarbejderne og klienterne er til stede fysisk. Flytningen af konto 38.02 til Familieområdet medfører, at disse muligheder bliver sværere at udnytte, og at det bliver sværere at oplyse klienterne, når de ikke er i nærheden i hverdagen.

Flytningen af arbejdsmarkedsydelse fra Piareersarfiit til Familieområdet er problematisk set fra borgerens synspunkt, idet fokus for folk i den erhvervsaktive alder bør være at de skal i arbejde, mens fokus i en socialforvaltning er forsørgelse. Der er således en stor risiko for, at flytningen medfører, at arbejdssøgende i højere grad knyttes til socialområdet og at de derved vil blive betragtet som sociale klienter. Det er derfor ikke borgeren, men forvaltningen, der sættes i centrum på grund af flytningen af konto 38.02. Forvaltningen mister desuden sin helhedsorientering set fra borgerens synspunkt.. Herudover vil der opstå snitfladeproblematikker i en lang række tilfælde.

Endvidere er flytningen af arbejdsmarkedsydelsen og vejledningen til Familieområdet i strid med intentionerne i lovgivningen fra 2006, som foreskriver 1-dørs-princippet, som ud fra en faglig synsvinkel er den mest hensigtsmæssige.

Overflytning af opgaven vil desuden resultere i overflytning af personale, idet langt den største opgave i arbejdsmarkedskontoret er udbetaling af arbejdsmarkedsydelse og vejledningen samt udarbejdelse af handlingsplan.

#### Administrationens vurdering

Det er arbejdsgruppens vurdering at flytningen af konto 38.02 har en lang række uhensigtsmæssige konsekvenser, som både strider mod lovgivningens intentioner og mod hensigtsmæssig sagsbehandling.

Arbejdsgruppen skal på denne baggrund anbefale, at konto 38.02 flyttes tilbage til arbejdsmarkedskontoret.

Såfremt økonomiudvalget skulle træffe afgørelse om fortsat at placere konto 38.02 i familieudvalget, skal arbejdsgruppen anmode om at få oplyst baggrunden herfor.

Herudover vil arbejdsgruppen gerne udtrykke ønske om, at få mulighed for at udtale sig inden der i fremtiden træffes afgørende beslutninger om organisationen som vedrører Familieområdet og Arbejdsmarkedsområdet.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. april 2009.

Søren Alaufesen og Bitten Heilmann deltog ikke i behandlingen af punktet, da de er inhabile.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen at godkende, at konto 38.02 flyttes tilbage til Arbejdsmarkedsområdet/Uddannelsesområdet, således at Arbejdsmarkedskontoret og Piareersarfiit ikke adskilles.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt. Søren Alaufesen, Atassut og Bitten Heilman, Atassut deltog ikke under behandlingen af sagen, da de er inhabile.

#### **Bilag**

1. Notat fra arbejdsgruppe vedr. konto 38.02.

**Punkt 25 Forslag til dagsordenen – Klarlægning af omfanget af sult blandt børn i Qeqqata Kommunia samt udarbejdelse af finansieret handlingsplan**

*Journalnr. 42.00*

**Baggrund**

Kommunalbestyrelsesmedlem Palle Christiansen fremsender ved e-mail af den 5. marts 2009 forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen om at Qeqqata Kommunia hurtigst muligt får klarlagt omfanget af sult blandt børn og unge under 18 år i Qeqqata Kommunia samt at der derefter udarbejdes en konkret og finansieret handlingsplan for at få løst problemet.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at sagen efter drøftelse videresendes til Familieudvalget.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt, sagen videresendes til familieudvalget til behandling.

**Bilag**

1. E-mail fra Palle Christiansen af den 5. marts 2009

**Punkt 26 Forslag til dagsordenen – udluftningsanlæg ved Brættet i Sisimiut**

*Journalnr. 22.07*

**Baggrund**

På vegne af Qeqqani Inuit Ataatigiit har kommunalbestyrelsesmedlem Katrine Larsen Lennert ved e-mail af den 26. marts 2009 fremsendt forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen om at der snarest muligt opsættes udluftningsanlæg ved Brættet i Sisimiut.

**Faktiske forhold**

Teknik- og miljøområdet oplyser, at det i forbindelse med ombygningen blev påpeget, at det var hensigtsmæssigt at indrette salgslokalet med et isoleret loft og udsugning. Det kan muligvis blive et veterinært problem, at kondensdryp kan ramme kød og fisk i udstillingskasserne. På grund af begrænset økonomi udgik forslaget tidligt i projektforløbet.

Teknik- og miljøområdet vurderer, at et skønnet overslag vil ligge på 700.000-1.000.000 kr. for ny tagkonstruktion og effektiv udsugning.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at opfordre Qeqqani Inuit Ataatigiit til at overveje at fremsende forslaget som et af sine budgetforslag til budget 2010.

**Afgørelse**

Sagen skal forelægge Teknik og miljøudvalget til nærmere undersøgelse.

**Bilag**

1. E-mail fra Katrine Larsen Lennert af den 26. marts 2009

## **Punkt 27 Forslag til dagsordenen – oprettelse af flænsessted for fangerne i Sisimiut by**

*Journalnr. 22.07*

### Baggrund

På vegne af Qeqqani Inuit Ataatigiit har kommunalbestyrelsesmedlem Katrine Larsen Lennert ved e-mail af den 26. marts 2009 fremsendt forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen om at der i samråd med fangerne oprettes bedre flænsessted for fangerne i Sisimiut by.

### Faktiske forhold

Teknik- og miljøområdet har holdt med fangerne omkring spørgsmålet.

Efter fangerforeningens opfattelse er flænsesstedet ikke godt placeret, begrundet i sikkerhed ved dårligt vejr, fx høj sø i farvandet mellem flænsesplads og havn i stormvejr.

Modsat er flænsespladsen placeret efter anvisning fra fangerne og er bevidst placeret udenfor den zone hvor der ikke må fiskes pga. kloakudløb m.v.

En opførelse af et flænsessted vest for trawlerkajen med bygning, ferskvandsforsyning og kloakering er blevet foreslået af fangerne.

Det vil være problematisk i forbindelse med en kommende udvidelse af kajanlægget, og projektets størrelse vil få et økonomisk omfang, hvor der vil være tale om en større investering, hvor miljøkravene vil være en væsentlig byrde, både i anlæg og drift.

Et andet forslag fra fangerne er udvidelse af det nuværende skinindhandlingssted (B- 1055) med et flænsessted mod nord.

Her er det samme problem, hvor området er efterspurgt til andre formål og en betydelig investering må forventes.

Fælles for de af fangerforeningen drøftede forslag er, at der ikke er stillet i udsigt til hvorledes projekterne skal finansieres.

Hvis kommunen finansierer projektet, skal der gives adgang til fritidsfangerne m.v. i lighed med anvendelse af brættet.

Teknik- og miljøområdet skal henlede opmærksomheden på, at der ikke kan forventes miljøgodkendelse til anvendelse af saltvand i forbindelse med flænseprocessen, idet vandet i området er stærkt forurenet med affald fra kloakudløb. Skal der etableres bygning med fersk vand til renseprocessen, må det forventes at miljømyndighederne vil forlange en kloakledning der min. bliver lagt ud til min. udløbet fra rejefabrikken.

Teknik- og miljøområdet er i fortsat dialog med fangerne om mulighederne, men det er svært at se en økonomisk fornuftig løsning af problematikken.

### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at sagen tages til efterretning.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. E-mail fra Katrine Larsen Lennert af den 26. marts 2009

**Punkt 28 Forespørgsel vedrørende kommunalbestyrelsesmedlemmer som er ansat ved kommunen**

*Journalnr. 01.01/03.00.10*

Inuit Ataqatigiit i Midtregionen fremsætter forespørgsel om, hvorvidt ansatte ved Qeqqata Kommunia som er medlemmer af kommunalbestyrelsen bliver fratrukket løn ved deltagelse under møder.

Lønningskontoret i Sisimiut oplyser, at ansatte fra Sisimiut bliver fratrukket lønnen på grundlag af rapporterede månedssedler.

Lønningskontoret i Maniitsoq oplyser, at der på arbejdsedler findes der et punkt med betegnelsen "borgerligt ombud" med angivelse af dato, hvorved den ansatte i Maniitsoq bliver fratrukket lønnen.

Det skal oplyses fra administrationen, at i tidligere Sisimiut Kommune brugte medarbejderne der er medlemmer af kommunalbestyrelsen et skema "borgerligt ombud" til udfyldelse, når de har været til møde i kommunalbestyrelsen, i fagudvalg eller til andet møde i kraft af medlemskab af kommunalbestyrelsen. Skemaet skal indføres i Qeqqata Kommunia og medarbejdere ved som samtidig er kommunalbestyrelsesmedlemmer har i mail den 15. april fået meddelelse om, at såfremt de på baggrund af deres hverv som valgte kommunalbestyrelsesmedlem er til møde, er det et krav, at skemaet "borgerligt ombud" altid skal udfyldes også selvom man er til møde i f.m. ferie eller på en anden måde afholder tjenestefrihed m/løn. Skemaet vedlægges. Derved behandles kommunale ansatte ens fremover.

**Beslutning**

Forslaget af fremgangsmåden godkendt.

**Bilag**

1. Katrine Larsen Lennert's brev af den 26. marts 2009 på vegne af Inuit Ataqatigiit Midtregionen.
2. Udfyldningsskema for politikere.



## Punkt 29 Nedsættelse af udliciteringsudvalg

Journalnr.

### Baggrund

I tidligere Sisimiut Kommunia var der en udliciteringsudvalg der var sammensat med borgmester som formand for udvalget, udvalgsformænd samt en repræsentant fra henholdsvis I.A., Atassut og Demokraterne som havde til opgave at analysere hvilke opgaver der kan udliciteres til private virksomheder og hvilke der var udliciteret. Arbejdet blev ikke fuldført da sammenlægning af kommuner blev prioriteret.

Borgmesteren foreslår at der i Qeqqata Kommunia nedsættes et udliciteringsudvalg.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14 af 5. december 2008 om den kommunale styrelse § 31, stk. 3 hvoraf et fremgår at: ” I øvrigt kan kommunalbestyrelsen nedsætte særlige udvalg til varetagelse af bestemte hverv eller til udførelse af forberedende eller rådgivende funktioner for kommunalbestyrelsen, økonomiudvalg eller de 7 stående udvalg. Kommunalbestyrelsen bestemmer de særlige udvalgs sammensætning og fastsætter regler for deres virksomhed.”

### Faktiske forhold

I dag er der mange opgaver der udføres af kommunen som muligvis med fordel kan udliciteres til private virksomheder. Det være rengøring, kantinedrift, madpakkeordning, bygningsvedligeholdelse, snerydning entreprenøropgaver o.m.

### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at der bør nedsættes et udliciteringsudvalg der har til opgave i at undersøge hvilke opgaver i Qeqqata Kommunia der er udliciteret og hvilke der kan udliciteres for at udnytte ressourcer og benytte den billigste måde at løse opgaver på.

Sammensætning af liciteringsudvalget foreslås bestå af borgmester som formand, formand for Teknik og Miljø, formand for Erhvervs- og Arbejdsmarked samt én repræsentant fra Atassut, Inuit Ataqatigiit og Demokraterne.

### **Indstilling**

Borgmesteren indstiller til kommunalbestyrelsen at godkende, at:

- Der nedsættes et udliciteringsudvalg der skal analysere hvilke opgaver der er udliciteret og hvilke der kan udliciteres
- Sammensætning af udvalget bliver borgmester som formand, formand for Teknik og Miljø, formand for Erhvervs- og Arbejdsmarked samt én repræsentant fra Atassut, Inuit Ataqatigiit og Demokraterne.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

Inuit Ataqatigiit: Mimi Karlsen

Demokraatit: Palle Christiansen

Atassut: Søren Alaufesen

### **Bilag**

Ingen

**Punkt 30 Eventuel**

Efraim Olsen: forespørger om hvordan fremgangsmåden af papirarbejdet skal være.  
Borgmester: Vi får det undersøgt.